

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



# Geschäftsbericht Rapport de gestion 2018



**Herausgeber / Editeur**

Schweizerischer Städteverband SSV  
Union des villes suisses UVS  
Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern  
Telefon 031 356 32 32  
twitter: @staedteverband  
info@staedteverband.ch  
www.staedteverband.ch  
www.uniondesvilles.ch

**Bilder / Photos**

Rolf Siegenthaler, Bern

**Übersetzung / Traduction**

proverb, Biel-Bienne

**Layout**

Atelier KE, Meiringen

**Druck / Impression**

Vögeli AG Marketingproduktion & Druck, Langnau



Höchster Standard für Ökoeffektivität.  
Cradle to Cradle™-zertifizierte Druckprodukte  
hergestellt durch die Vögeli AG.  
Bindung ausgenommen

Cradle to Cradle Certified™  
is a certification mark licensed by  
the Cradle to Cradle Products  
Innovation Institute.

# Inhalt

# Sommaire

<b>Vorwort</b>	<b>Préface</b>	<b>3</b>
<b>Städte-Politik</b>	<b>Politique des villes</b>	<b>5</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Steuerreform und AHV-Finanzierung STAF – mit verbindlicher Gemeindeklausel</li> <li>· Raumentwicklungspolitik &amp; Tripartite Konferenz: Urbane Anliegen im Fokus behalten</li> <li>· Netzwerk Lebendige Quartiere stösst auf grosses Interesse</li> <li>· Das Bundesamt für Wohnungswesen bleibt in seiner Form bestehen</li> <li>· Von automatisiertem Fahren über Elektromobilität bis hin zu Tempo 30</li> <li>· Pflegekosten als sozialpolitisches Schwerpunktthema</li> <li>· Wohnen und Betreuung im Fokus der Alterspolitik</li> <li>· Schlusspurt für die Reform der Asylverfahren</li> <li>· Die Umsetzung der Energiestrategie 2050 hat begonnen</li> <li>· Wichtige Zeichen für die städtische Kultur</li> <li>· Bildungspolitik: Praxisfragen in der Digitalisierung und Frühe Förderung</li> <li>· Ein Impulsprogramm gegen Radikalisierung</li> <li>· Verleihung des ersten Innovationspreises für Infrastrukturmanagement</li> <li>· Vernehmlassungen</li> <li>· Vernehmlassungen 2018 im Überblick</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Réforme fiscale et financement de l'AVS RFFA – avec clause communale contraignante</li> <li>· Politique d'aménagement du territoire &amp; Conférence tripartite: garder les préoccupations des villes au centre de l'intérêt</li> <li>· Le Réseau Quartiers Vivants suscite un vif intérêt</li> <li>· L'Office fédéral du logement reste conservé sous sa forme actuelle</li> <li>· De la conduite automatisée aux zones 30 en passant par l'électromobilité</li> <li>· Les frais de soins, thème fort de la politique sociale</li> <li>· Le logement et les soins au centre de la politique de la vieillesse</li> <li>· Dernière ligne droite pour la réforme de la procédure d'asile</li> <li>· La mise en œuvre de la Stratégie énergétique 2050 a commencé</li> <li>· Des signes importants pour la culture urbaine</li> <li>· Politique de formation: questions pratiques en matière de numérisation et encouragement précoce</li> <li>· Un programme d'impulsion contre la radicalisation</li> <li>· Attribution du premier Prix de l'innovation pour la gestion d'infrastructures</li> <li>· Procédures de consultation</li> <li>· Aperçu des procédures de consultation de 2018</li> </ul>	
<b>Städte-Informationen</b>	<b>Informations des villes</b>	<b>19</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Aktivitäten in der Öffentlichkeitsarbeit</li> <li>· Präsenz in Politik und Gesellschaft</li> <li>· Medienmitteilungen 2018 im Überblick</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Activités de relations publiques</li> <li>· Présence dans la politique et la société</li> <li>· Aperçu des communiqués de presse de 2018</li> </ul>	
<b>Städte-Dienstleistungen</b>	<b>Prestations des villes</b>	<b>23</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Tagungen und Veranstaltungen</li> <li>· Publikationen</li> <li>· Presseschau und Politmonitoring</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Colloques et manifestations</li> <li>· Publications</li> <li>· Revue de presse et monitoring politique</li> </ul>	
<b>Jahresrechnung</b>	<b>Comptes annuels</b>	<b>25</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kommentar zur Jahresrechnung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Commentaire sur les comptes annuels</li> </ul>	
<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>Compte de résultat</b>	<b>26</b>
<b>Vermögensrechnung</b>	<b>Compte de fortune</b>	<b>27</b>

## 1. Januar 2018

Der von Volk und Ständen angenommene Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrs-Fonds (NAF) tritt in Kraft.

## 1<sup>er</sup> janvier 2018

Le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA), approuvé par le peuple et les États, entre en vigueur.

<b>Bericht der Revisionsstelle</b>	<b>Rapport de l'organe de révision</b>	<b>29</b>
<b>Der Städteverband im Jahr 2018</b>	<b>L'Union des villes suisses en 2018</b>	<b>31</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Städtetag in Solothurn</li> <li>· Mitglieder-Mutationen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La Journée des villes à Soleure</li> <li>· Mutations chez les membres</li> </ul>	
<b>Organe</b>	<b>Organes</b>	<b>33</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vorstand</li> <li>· Geschäftsstelle</li> <li>· Revisionsstelle</li> <li>· Sektionen</li> <li>· Kommissionen und Arbeitsgruppen</li> <li>· Parlamentarische Gruppe Kommunalpolitik</li> <li>· Vertretungen in Kommissionen des Bundes</li> <li>· Vertretungen in schweizerischen und internationalen Organisationen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Comité</li> <li>· Direction</li> <li>· Organe de révision</li> <li>· Sections</li> <li>· Commissions et groupes de travail</li> <li>· Intergroupe parlementaire Politique communale</li> <li>· Représentations dans des commissions de la Confédération</li> <li>· Représentations dans des organisations suisses et internationales</li> </ul>	
<b>Mitglieder</b>	<b>Membres</b>	<b>49</b>

## Vorwort

Um in der Politik Erfolg zu haben, braucht es oft grosse Beharrlichkeit, viel Überzeugungskraft und zuweilen ein bisschen Glück. Dies zeigte unter anderem die Reform der Unternehmensbesteuerung, welche das Parlament im September 2018 verabschiedet hat. Die Vorlage enthält nun eine verbindlich formulierte Gemeindeklausel, die den Kantonen klar vorgibt, dass sie die Ausgleichszahlungen, die sie vom Bund für die Senkung ihrer Gewinnsteuern erhalten, mit den betroffenen Städten und Gemeinden teilen müssen. Die Gemeindeklausel geht letztlich auf den Städteverband zurück und ist ein gutes Beispiel für die politische Arbeit unseres Verbandes.



Kurt Fluri  
Präsident / Président

Weitere Beispiele unserer politischen Arbeit waren 2018 die Postverordnung und die Pflegefinanzierung. Die postalische Grundversorgung muss neu auch der Bevölkerungs- und Wirtschaftsstruktur in städtischen Räumen Rechnung tragen. Die Problematik der steigenden Pflegekosten für Kantone, Städte und Gemeinden ist zwar noch nicht gelöst, aber zumindest hat die nationale Politik das Thema aufgegriffen und erkannt, dass es neue Lösungsansätze braucht.



Renate Amstutz  
Direktorin / Directrice

Auch im vergangenen Jahr befasste sich eine Studie des Städteverbandes mit einem Thema, das für viele Städte und Gemeinden weit oben auf der Agenda steht. Die Untersuchung «Siedlungsentwicklung nach innen in den Städten» vom Beratungsbüro Wüest Partner zeigt auf, dass die Siedlungsentwicklung nach innen bereits vielerorts mit Erfolg praktiziert wird und liefert Ansätze, um auf diesem Weg weiter voranzukommen.

Der verbandsinterne Erfahrungs- und Wissensaustausch wird in zahlreichen Arbeitsgruppen und Kommissionen gepflegt. Das neueste Kind ist die Arbeitsgruppe Digitalisierung, wo sich die Verbandsmitglieder darüber austauschen, wie man Smart City-Konzepte entwickelt und umsetzt.

Sei es in der Politik, bei den Dienstleistungen oder im Wissens- und Erfahrungsaustausch – der Städteverband ist da für Sie, unsere Mitglieder. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und Ihre Unterstützung!

## Préface

Pour avoir du succès en politique, on a souvent besoin d'une grande ténacité, de beaucoup de force de conviction et parfois d'un peu de chance. C'est ce qu'a entre autres montré la réforme de l'imposition des entreprises, adoptée par le Parlement en septembre 2018. Le projet contient à présent une clause communale formulée de manière contraignante qui impose clairement aux cantons de partager avec les villes et les communes concernées les paiements compensatoires qu'ils reçoivent de la Confédération en raison de la baisse de l'impôt sur les bénéficiaires. En fin de compte, c'est l'UVS qui est à l'origine de la clause communale, ce qui fait de cette dernière un bon exemple du travail politique de notre association.

D'autres exemples de notre travail politique ont été en 2018 l'ordonnance sur la poste et le financement des soins. Le service postal universel doit désormais également tenir compte de la structure démographique et économique des zones urbaines. Si le problème de l'augmentation des frais de soins pour les cantons, les villes et les communes n'a pas encore été résolu, la politique nationale s'est tout du moins saisie de la question et a reconnu que de nouvelles approches de solution s'imposaient.

L'année dernière également, une étude de l'UVS a traité d'un sujet qui figure en bonne place sur l'ordre du jour de nombreuses villes et municipalités. L'étude «Urbanisation vers l'intérieur dans les villes» du bureau de conseil Wüest Partner montre que l'urbanisation vers l'intérieur est déjà pratiquée avec succès dans de nombreux endroits, et elle fournit des approches pour progresser encore dans cette voie.

L'échange d'expériences et de connaissances au sein de l'association est pratiqué dans les nombreux groupes de travail et commissions. Le dernier «bébé» en date est le groupe de travail sur la numérisation, où les membres de l'UVS échangent des informations sur le développement et la mise en oeuvre des concepts de smart city.

Que ce soit en politique, dans les services ou dans l'échange de connaissances et d'expériences – l'UVS est là pour vous, nos membres. Nous vous remercions de votre confiance, de votre fidélité et de votre soutien!

2. Februar 2018

Die FDK und die Kommunalverbände unterstützen die Eckwerte der bundesrätlichen Botschaft zur Steuervorlage 17.

2 février 2018

La CDF et les associations communales soutiennent les éléments fondamentaux du message du Conseil fédéral sur le Projet fiscal 17.







## Städte-Politik

### Steuerreform und AHV-Finanzierung STAF – mit verbindlicher Gemeindeklausel

Auch 2018 dominierte die Reform der Unternehmensbesteuerung die Finanz- und Steuerpolitik. Am 21. März verabschiedete der Bundesrat die Botschaft zur Steuervorlage 17, die der Städteverband als ausgewogenes Paket erachtete. Gegenüber dem Parlament forderte er nebst einer griffigeren Gemeindeklausel denn auch lediglich geringfügige Änderungen. Es kam anders: Ende September stimmte das Parlament einer neu gestalteten Reformvorlage zu, die unter anderem eine Verknüpfung mit dem AHV-Fonds vorsieht, aber auch höhere Steuerausfälle verursachen wird. Erfreulicherweise hiessen die Räte auch eine Verschärfung der Gemeindeklausel gut – ein grosser Erfolg für den SSV, der nicht nur Symbolcharakter hat, sondern auch wesentlich zur Stärkung der kommunalen Position in den Verhandlungen mit den Kantonen bei der Umsetzung der Reform beiträgt. In einer Gesamtabwägung kam der Vorstand des Städteverbandes zum Schluss, dass die Vorteile der Steuerreform und AHV-Finanzierung STAF überwiegen und sprach sich im Hinblick auf die Referendumsabstimmung vom Mai 2019 einstimmig für die Ja-Parole aus.

Im Juni äusserten sich der SSV und die KSFD gemeinsam zum Wirksamkeitsbericht zur Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen (NFA) und zeigten sich befremdet darüber, dass sie erneut nicht in die Erarbeitung des Berichts miteinbezogen worden waren. Immerhin ist der Systemwechsel beim Finanzausgleich zu unterstützen, zumal die dadurch freiwerdenden Mittel des Bundes die Chance für eine fairere Abgeltung der sozio-demografischen Lasten bieten. Im Sommer führte die Geschäftsstelle zudem eine Mitgliederumfrage zu den Rechnungsabschlüssen des Vorjahres und den Budgets 2019 durch.

Auch für die Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und -direktoren KSFD bildete die STAF den Schwerpunkt ihrer inhaltlichen Tätigkeit. Trotz der zu erwartenden Steuerausfälle beschloss die KSFD ebenfalls, die STAF zu unterstützen. Im Rahmen der Mitgliederversammlung fand ein Austausch mit dem

## Politique des villes

### Réforme fiscale et financement de l'AVS RFFA – avec une clause communale contraignante

En 2018, la réforme de la fiscalité des entreprises a continué à dominer la politique budgétaire et fiscale. Le 21 mars, le Conseil fédéral a adopté le message relatif au Projet fiscal 17, que l'Union des villes suisses a jugé être un paquet équilibré. Outre une clause communale plus incisive, elle n'exigeait d'ailleurs que des changements mineurs de la part du Parlement. Mais les choses ont pris un tour inattendu: fin septembre, le Parlement a approuvé un nouveau projet de réforme qui prévoit entre autres un lien avec le fonds AVS, mais qui entraînera également des pertes fiscales plus élevées. Heureusement, les Conseils ont également approuvé un renforcement de la clause communale – ce qui représente pour l'UVS un grand succès, qui non seulement a un caractère symbolique, mais contribue également de manière significative à renforcer la position des villes et des communes dans les négociations avec les cantons pour la mise en œuvre de la réforme. Dans son appréciation générale, le comité de l'Union des villes suisses est parvenu à la conclusion que les avantages de la réforme fiscale et du financement de l'AVS RFFA l'emportent, et il a voté à l'unanimité en faveur d'une consigne de vote positive dans la perspective du référendum de mai 2019.

En juin, l'UVS et la CDFV se sont prononcées conjointement sur le rapport sur l'efficacité de la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons (RPT) et se sont étonnées de ne pas avoir été incluses, une fois de plus, dans l'élaboration du rapport. Le changement de système de péréquation financière mérite quoi qu'il en soit d'être soutenu, d'autant plus que les fonds ainsi débloqués par la Confédération offrent la chance d'une compensation plus équitable des charges sociodémographiques. Au cours de l'été, la direction a également mené une enquête auprès des membres sur les bilans financiers de l'année précédente et les budgets 2019.

La RFFA a également été le sujet au centre des activités de la Conférence des directrices et directeurs des finances des villes CDFV. Malgré les pertes fiscales attendues, la CDFV a elle aussi décidé de soutenir

#### 4. März 2018

Das Stimmvolk sagt mit wuchtigen 71,6 Prozent Nein zu «No Billag».

#### 4 mars 2018

Les électeurs disent à une écrasante majorité de 71,6% non à «No Billag».

Präsidenten der Konferenz der Kantonsregierungen, Regierungsrat Benedikt Würth, statt und die Fachveranstaltung nahm sich den finanzpolitischen Herausforderungen der wachsenden Städte an – ein hochaktuelles Thema, das entsprechend auf grosses Interesse stiess.

### **Raumentwicklungspolitik & Tripartite Konferenz: Urbane Anliegen im Fokus behalten**

Das Bundesamt für Raumentwicklung ARE setzte 2018 seine Arbeiten am Gesetzesvorschlag für die zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes RPG fort. Diese befasst sich mit den Themen Bauen ausserhalb der Bauzonen, funktionale Räume, Untergrund und raumplanerische Interessenabwägung. Im Rahmen von Fachgesprächen konnte sich auch eine Delegation des Städteverbandes einbringen. Im Oktober 2018 überwies der Bundesrat seine Botschaft an das Parlament; die Kommissionsberatungen sollen anfangs 2019 beginnen.

Der Städteverband hat sich 2018 auf fachlicher und politischer Ebene auch intensiv mit der «Zersiedelungsinitiative» befasst. Diese will die Ausdehnung der Bauzonen stoppen und deren Gesamtfläche auf unbestimmte Zeit einfrieren. Obwohl das Anliegen verständlich ist, ist die Initiative das falsche Instrument zum falschen Zeitpunkt. Der Vorstand beschloss deshalb im Hinblick auf die Abstimmung von 10. Februar 2019 die Nein-Parole.

Das Thema «Siedlungsentwicklung nach innen» wurde auch mit einer Studie vertieft, welche an der Jahresmedienkonferenz des Städteverbandes im August 2018 vorgestellt wurde.

Im Berichtsjahr feierte das Raumkonzept Schweiz – der Orientierungsrahmen für die Raumentwicklung von Bund, Kantonen, Städten und Gemeinden – sein fünfjähriges Bestehen. Anlässlich einer nationalen Jubiläumsveranstaltung wurden der Stand der Umsetzung sowie noch bestehende Lücken präsentiert und die Themenschwerpunkte für die Folgejahre mit einem breiten Publikum diskutiert.

Teil der Raumentwicklungspolitik des Städteverbandes ist immer auch die Agglomerationspolitik. Diesem Querschnittsthema widmet sich der Verband auch über seine anderen Aktivitäten, sei es z.B. über die Verkehrs-, Sozial- und Gesellschaftspolitik oder die Wohnpolitik. Im Vordergrund standen hier im Geschäftsjahr sowohl die Stärkung der verschiedenen Sektoralpoli-

la RFFA. Dans le cadre de l'assemblée générale, des échanges ont eu lieu avec le conseiller d'État Benedikt Würth, président de la Conférence des gouvernements cantonaux, et le colloque a abordé les défis auxquels sont confrontées les villes en expansion en matière de politique financière – un sujet très actuel qui a de ce fait suscité un grand intérêt.

### **Politique d'aménagement du territoire & Conférence tripartite: garder les préoccupations des villes au centre de l'intérêt**

En 2018, l'Office fédéral du développement territorial ARE a poursuivi ses travaux sur le projet de loi relatif à la deuxième étape de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT). Celle-ci porte sur les questions de la construction en dehors des zones constructibles, des espaces fonctionnels, du sous-sol et de la mise en balance des intérêts en matière d'aménagement du territoire. Une délégation de l'Union des villes suisses a également pu participer aux discussions techniques. En octobre 2018 le Conseil fédéral a transmis son message au Parlement; la Commission entamera ses délibérations début 2019.

En 2018, l'UVS s'est également penchée de manière intensive sur l'«initiative contre le mitage» aux niveaux technique et politique. Cette initiative vise à stopper l'extension des zones à bâtir et à geler leur superficie totale pour une période indéterminée. Bien que la préoccupation soit compréhensible, l'initiative est le mauvais instrument au mauvais moment. Le comité a donc décidé d'émettre une consigne de vote négative en vue du référendum du 10 février 2019.

Le thème de l'urbanisation vers l'intérieur a également été approfondi à l'aide d'une étude présentée lors de la conférence de presse annuelle de l'UVS en août 2018.

Au cours de l'année sous revue, le Projet de territoire Suisse – le cadre d'orientation de la Confédération, des cantons, des villes et des communes pour l'aménagement du territoire – a fêté son cinquième anniversaire. La manifestation nationale organisée pour célébrer cet anniversaire a été l'occasion de présenter l'état d'avancement de la mise en œuvre ainsi que les lacunes qui subsistent et de débattre des principaux thèmes pour les années suivantes avec un large public.

La politique d'aménagement du territoire de l'Union des villes suisses englobe toujours aussi la politique des agglomérations. L'association se consacre également à ce thème transversal à travers ses autres acti-



tiken des Bundes als auch direkte Hilfestellungen zugunsten der Mitglieder.

Und auch im Jahr 2018 wirkte der Städteverband mit einer Vorstandsdelegation in der Tripartiten Konferenz TK mit. Die Geschäftsstelle war zudem in der Tripartiten Technischen Arbeitsgruppe sowie mit kommunalen Vertreterinnen und Vertretern in den beiden aktuellen TK-Projekten «Finanzierungs-, Nutzen- und Lastenausgleichsfragen in funktionalen Räumen» und «Kohärente Raumentwicklung in Stadt-Land übergreifenden Regionen» vertreten.

### **Netzwerk Lebendige Quartiere stösst auf grosses Interesse**

Die erste ganztägige Veranstaltung des Netzwerks Lebendige Quartiere widmete sich 2018 den Quartieren im Wandel. Vertreterinnen und Vertreter aus Wissenschaft und Praxis zeigten, wie man mit den verschiedenen Lebenszyklen eines Quartiers umgeht. Zudem fanden zwei halbtägige Seminare zu den Aussenräumen der Quartiere und Quartierzentren statt. Die erfreulich hohen Teilnehmerzahlen und das laufend steigende Interesse am regelmässig erscheinenden Newsletter bestätigten auch 2018 das ausgewiesene Bedürfnis nach einer Austauschplattform im Bereich Quartierentwicklung.

### **Das Bundesamt für Wohnungswesen bleibt in seiner Form bestehen**

Als im Frühjahr 2018 bekannt wurde, dass der Bundesrat in Erwägung ziehe, das Bundesamt für Wohnungswesen BWO auf ein Büro für Wohnungswesen zurückzustufen oder aufzulösen, entwickelte der Städteverband eine Reihe von Aktivitäten, um das BWO als Bundesamt zu erhalten. In enger Zusammenarbeit mit der Konferenz kantonalen Volkswirtschaftsdirektoren VDK wurde dieses Ziel erreicht. Dass der Bundesrat zugleich entschied, das BWO von Grenchen nach Bern zu verlegen, ist dabei allerdings ein Wermutstropfen.

In der Wohnungspolitik engagierte sich der Städteverband im Berichtsjahr insbesondere für einen neuen Rahmenkredit für die Aufstockung des Fonds de Roule-

vités, par exemple la politique des transports, la politique sociale et sociétale ou la politique du logement. Au cours de l'exercice, l'accent a été mis sur le renforcement des différentes politiques sectorielles de la Confédération, et sur l'assistance directe aux membres.

En 2018, l'UVS a continué à participer à la Conférence tripartite CT en y envoyant une délégation de son comité. La direction a également été représentée au sein du groupe de travail technique tripartite ainsi qu'avec des représentantes et représentants communaux au sein des deux projets actuels de la CT intitulés «Financement, compensation des avantages et des charges dans les espaces fonctionnels» et «Cohérence de l'aménagement du territoire dans les régions de transition entre ville et campagne».

### **Le Réseau Quartiers Vivants suscite un vif intérêt**

La première manifestation d'une journée complète organisée par le Réseau Quartiers Vivants en 2018 a été consacrée aux quartiers en mutation. Des représentantes et représentants de la science et de la pratique ont montré comment gérer les différents cycles de vie d'un quartier. De plus, deux séminaires d'une demi-journée ont été organisés sur les espaces extérieurs des quartiers et sur les centres de quartier. Le nombre réjouissant de participants et l'intérêt toujours croissant pour la newsletter, qui paraît régulièrement, ont confirmé en 2018 une fois de plus la nécessité d'une plateforme d'échanges dans le domaine du développement des quartiers.

### **L'Office fédéral du logement reste conservé sous sa forme actuelle**

Lorsqu'au printemps 2018, on a appris que le Conseil fédéral envisageait de transformer l'Office fédéral du logement OFL en un simple Bureau du logement, voire de le dissoudre, l'Union des villes suisses a mis au point une série d'activités pour le maintien de l'OFL en tant qu'office fédéral. Cet objectif a été atteint en étroite collaboration avec la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique CDEP. Le fait que le Conseil fédéral ait également décidé de



**Alec von Graffenried,  
Stadtpräsident  
von Bern**

«Ohne Schweizer Radio  
und Fernsehen stirbt ein  
Stück Schweiz.»

ment zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus. Mit dieser Vorlage will der Bundesrat der Volksinitiative «Mehr bezahlbaren Wohnraum» eine Alternative gegenüberstellen. Im Juni organisierte der Städteverband gemeinsam mit den Dachverbänden der gemeinnützigen Wohnbauträger eine Sessionsveranstaltung zu diesem Thema. Zudem warb er gegenüber der vorberatenden Kommission des Nationalrates für ein Ja zu einer Aufstockung des Fonds de Roulement. Und auch gegenüber dem Plenum wies der Städteverband auf die Bedeutung des gemeinnützigen Wohnungsbaus und dessen Unterstützung durch den Fonds de Roulement hin.

### **Von automatisiertem Fahren über Elektromobilität bis hin zu Tempo 30**

2018 setzte sich der Städteverband mit diversen verkehrspolitischen Aspekten auseinander. Bei den Agglomerationsprogrammen setzte sich der Städteverband im Rahmen der Austauschplattform Bund und Kantone weiter für eine Vereinfachung ein, und er nahm an einer Anhörung zum Kredit für die dritte Generation sowie zum Strategischen Entwicklungsprogramm Nationalstrassen teil.

Bei der Automatisierung konnte der Städteverband ein Forschungspaket mit Partnern abschliessen, das Chancen und Risiken dieser technologischen Entwicklung ausgelotet hat. Quintessenz: Die technischen Fortschritte sind von den Städten im Auge zu behalten und mit einer geeigneten Regulation zu begleiten. Dazu empfiehlt sich die Schaffung einer Austauschplattform, die Aufschluss über alle einschlägigen Versuche in der Schweiz gibt, sowie einer Testagenda.

Dem Behindertengleichstellungsgesetz und den Schnittstellen mit den Nationalstrassen widmete sich vor allem die Fachgruppe der Stadt- und Gemeindeingenieure. Beim Behindertengleichstellungsgesetz wurde deutlich, dass sich die vollumfängliche Barrierefreiheit der ÖV-Haltestellen in den meisten Städten bis 2023 kaum erreichen lässt. Es empfehlen sich Priorisierungen basierend auf dem Kriterium der Anzahl Betroffener. Bei der Elektromobilität wirkte der SSV in der vom Bund angestossenen Roadmap Elektromobilität mit, und zusammen mit dem Verband öffentlicher Verkehr forderte er eine Anschubfinanzierung des Bundes für Elektrobusse.

Dem Einkaufs- und Freizeitverkehr war die Frühjahrsveranstaltung der Städtekonferenz Mobilität SKM gewidmet: Sie machte deutlich, dass eine Dezentralisierung

transférer l'OFL de Granges à Berne confère toutefois à cette victoire une note amère.

Dans le domaine de la politique du logement, l'Union des villes suisses s'est particulièrement engagée au cours de l'année sous revue en faveur d'un nouveau crédit-cadre pour l'augmentation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique. Le Conseil fédéral entend par ce projet de loi opposer une alternative à l'initiative populaire «Davantage de logements abordables». En juin, l'Union des villes suisses a organisé une manifestation en cours de session sur ce thème en collaboration avec les associations faitières des bailleurs de logements d'utilité publique. Elle a en outre demandé à la commission préparatoire du Conseil national d'approuver une augmentation du fonds de roulement. L'Union des villes suisses a également attiré l'attention de la séance plénière sur l'importance du logement d'utilité publique et sur la nécessité que ce secteur bénéficie d'un soutien via le fonds de roulement.

### **De la conduite automatisée aux zones 30 en passant par l'électromobilité**

En 2018, l'Union des villes suisses a travaillé sur divers aspects de la politique des transports. Dans le cas des projets d'agglomération, l'Union des villes suisses a continué à plaider en faveur d'une simplification dans le cadre de la plateforme d'échange entre Confédération et cantons et a participé à une audition sur le prêt pour la troisième génération ainsi que sur le Programme de développement stratégique des routes nationales.

Dans le domaine de l'automatisation, l'Union des villes suisses a pu conclure avec des partenaires un programme de recherche qui a exploré les chances et les risques liés à ce développement technologique, et dont la quintessence est la suivante: les progrès techniques doivent être suivis par les villes et accompagnés d'une réglementation appropriée. À cette fin, il est recommandé de créer une plateforme d'échanges d'informations sur toutes les expériences pertinentes conduites en Suisse ainsi qu'un calendrier des essais.

Le Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes s'est principalement intéressé à la loi sur l'égalité des personnes handicapées et aux interfaces avec les routes nationales. Dans le domaine de la loi sur l'égalité des personnes handicapées, il est ressorti que dans la plupart des villes, l'accessibilité complète des arrêts de transports publics ne pourra guère être

von Einkaufs- und Freizeitgelegenheiten die Probleme zu entschärfen vermag, die aus dem entsprechenden Verkehr resultieren. In der Frage Tempo 30 engagierte sich der SSV gegen die Parlamentarische Initiative Rutz, die den Städten und Kantonen die Kompetenz entziehen will, dieses Temporegime auf Hauptstrassen aus Lärmschutzgründen zu erlassen. Zum Strassenlärm führte die Parlamentarische Gruppe Kommunalpolitik, deren Sekretariat der Städteverband führt, im Frühling eine Veranstaltung durch.

### **Pflegekosten als sozialpolitisches Schwerpunktthema**

Die sozialpolitische Debatte war im Jahr 2018 auf Bundesebene stark geprägt durch die Reform der Ergänzungsleistungen, die das Parlament beraten hat. In dem für die städtischen Sozialdienste wichtigen Geschäft gelang es dem Städteverband, unter anderem eine Verknüpfung der EL-Berechtigung mit einer Mindesteinzahlungsdauer in die AHV von 10 Jahren zu vermeiden. Auch setzte sich der Verband für Mietzinsmaxima ein, die den städtischen Gegebenheiten entsprechen. Dadurch gelang es, Verlagerungen in die von den Städten und Gemeinden finanzierte Sozialhilfe zu verhindern.

Zweites grosses Thema waren die Materialkosten (MiGeL) in der Pflege. Dies, nachdem ein Entscheid des Bundesverwaltungsgerichtes festlegte, dass Verbandmaterial oder Rollstühle, die vom Personal der Spitex an die Pflegebedürftigen abgegeben werden, als Pflegekosten einzustufen sind und deshalb von den Kantonen und Gemeinden übernommen werden müssen. Bis anhin hatten diese mehrheitlich die Krankenkassen getragen. Schweizweit bedeutet die Änderung für Kantone, Städte und Gemeinden Mehrkosten im Bereich von über 100 Millionen Franken. Die Zusatzausgaben verschärften das Problem der Gesamtbelastung: Denn das Wachstum der Ausgaben ging in den letzten Jahren vollumfänglich zulasten der öffentlichen Hand, weil die Beiträge der zu pflegenden Personen und der Krankenversicherer pro Pflegefall limitiert worden sind. Der Städte- und der Gemeindeverband forderten deshalb in einem Vorstoss den Bundesrat auf, die Kosten gleichmässig auf alle Kostenträger, d.h. Privatpersonen, Krankenkassen und Restfinanzierer zu verteilen.

atteinte d'ici 2023. Il est recommandé d'établir des priorités en fonction du critère du nombre de personnes concernées. En ce qui concerne l'électromobilité, l'UVS a participé à la feuille de route sur la mobilité électrique initiée par la Confédération et, en collaboration avec l'Union des transports publics, a demandé au gouvernement fédéral un financement de démarrage pour les bus électriques.

La manifestation de printemps de la Conférence des villes pour la mobilité CVM était consacrée au trafic lié aux achats et aux loisirs: elle a mis clairement en évidence que la décentralisation des possibilités d'achats et de loisirs est de nature à atténuer les problèmes résultant du trafic correspondant. Sur la question de la limitation de vitesse à 30 km/h, l'UVS s'est prononcée contre l'initiative parlementaire Rutz, qui entend retirer aux villes et aux cantons la compétence pour l'adoption de cette limitation sur les grands axes routiers pour des raisons de protection contre le bruit. Au printemps, l'intergroupe parlementaire Politique communale, dont le secrétariat est assuré par l'UVS, a organisé une manifestation sur le bruit routier.

### **Les frais de soins, thème fort de la politique sociale**

En 2018, le débat en matière de politique sociale a été fortement influencé au niveau fédéral par la réforme des prestations complémentaires, qui a été examinée par le Parlement. Sur ce sujet important pour les services sociaux municipaux, l'Union des villes suisses a réussi à éviter entre autres un lien entre le droit aux PC et une durée de cotisation minimum de 10 ans à l'AVS. L'association s'est également engagée en faveur de montants maximaux pour les loyers qui correspondent aux conditions existant dans les villes. Il a ainsi été possible d'éviter des transferts vers l'aide sociale financée par les villes et les communes.

Un deuxième grand thème a été celui des coûts de matériels (LiMA) dans les soins. En effet, le Tribunal administratif fédéral a décidé que le matériel de pansement ou les fauteuils roulants remis par le personnel des soins à domicile (Spitex) aux personnes nécessitant des soins devaient être considérés comme des frais de soins et donc être pris en charge par les cantons et



Die Pflege und Betreuung von älteren Menschen war auch Thema der Herbstkonferenz der Städteinitiative Sozialpolitik. Sie führte die Veranstaltung zusammen mit dem Netzwerk altersfreundlicher Städte durch.

In der Sozialhilfe dürften in Zukunft nur noch dann grössere Kostenminderungen möglich werden, wenn es gelingt, Stellenlose wieder für den Arbeitsmarkt «fit» zu machen. Hierfür braucht es die Vermittlung von grundlegenden Kompetenzen, wie etwa Schreib-, Lese- oder EDV-Kurse. Eine im Berichtsjahr durchgeführte Befragung von städtischen Sozialdiensten ergab, dass rund 40 Prozent der Sozialhilfebeziehenden das Potenzial für solche Ausbildungen hätten. Der Städteverband lancierte deshalb – in Kooperation mit der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe SKOS – die Motion «Arbeit dank Bildung», die zusätzliche Bundesmittel für die berufliche Grundbildung vorsieht.

Das Nationale Programm gegen Armut, das während vier Jahren lief, ging 2018 zu Ende. Der Städteverband beteiligte sich an der Schlusskonferenz und unterzeichnete die Schlussklärung, in welcher sich Bund, Kantone, Städte und Gemeinden dazu bekannten, den Kampf gegen Armut auch ohne nationales Programm fortzusetzen.

### **Wohnen und Betreuung im Fokus der Alterspolitik**

Das Netzwerk altersfreundlicher Städte ist im Jahr 2018 weiter angewachsen. Mittlerweile gehören ihm 21 Städte an. Das Interesse am Netzwerk zeigt das Bedürfnis, sich unter den Städten über alterspolitische Themen auszutauschen. Vertieft behandelt wurden an den Veranstaltungen des Netzwerks u.a. Wohn- und Stadtplanungsfragen (u.a. mit einer Exkursion nach Genf) sowie die künftige Organisation der Pflege.

### **Schlusspurt für die Reform der Asylverfahren**

Die beschleunigten Asylverfahren treten 2019 in Kraft. Bund, Kantone und Gemeinden waren deshalb im Verlaufe des Berichtjahres mit der Klärung verschiedener Umsetzungsarbeiten beschäftigt. Aus Sicht der Städte bringen die neuen Verfahren Vorteile. Dank den rascheren Entscheiden können jene Personen, die in der Schweiz bleiben dürfen, schneller Integrationsmassnahmen zugewiesen werden. Dadurch steigen auch deren Chancen für eine Integration in den Arbeitsmarkt.

les communes. Jusqu'ici, ce matériel était principalement pris en charge par les caisses-maladie. À l'échelle nationale, ce changement se traduit pour les cantons, villes et communes par des frais supplémentaires de l'ordre de plus de 100 millions de francs. Les frais supplémentaires ont aggravé le problème de la charge totale: en effet, ces dernières années, l'augmentation des dépenses s'est faite entièrement au détriment des pouvoirs publics, car les contributions des personnes devant recevoir des soins et des assureurs-maladie ont été limitées pour chaque personne bénéficiaire de soins. L'UVS et l'Association des Communes Suisses ont donc demandé au Conseil fédéral dans une intervention de répartir les coûts de manière égale entre toutes les entités de financement, à savoir les particuliers, les caisses-maladie et les financeurs résiduels.

Les soins et l'accompagnement des personnes âgées ont aussi été un thème de la conférence d'automne de l'Initiative des villes pour la politique sociale. Cette dernière avait organisé la manifestation avec le Réseau Suisse des villes-amies des aînés.

En matière d'aide sociale il ne sera dans l'avenir probablement plus possible de réaliser des économies de coûts substantielles que s'il est possible de rendre des chômeurs à nouveau aptes à intégrer le marché du travail. À cet effet, il est nécessaire de transmettre des compétences fondamentales, par exemple au moyen de cours d'écriture, de lecture ou d'informatique. Une enquête réalisée par des services sociaux municipaux durant l'année sous rapport a mis en évidence que quelque 40% des bénéficiaires de l'aide sociale ont un potentiel pour des formations de ce type. L'Union des villes suisses a donc lancé – en coopération avec la Conférence suisse des institutions d'action sociale CSIAS – la motion «Un emploi grâce à une formation», qui prévoit des fonds fédéraux supplémentaires pour la formation professionnelle initiale.

Le Programme national contre la pauvreté, qui a duré quatre ans, est arrivé à son terme en 2018. L'Union des villes suisses a participé à la conférence de clôture et signé la déclaration finale, dans laquelle la Confédération, les cantons, les villes et les communes s'engageaient à poursuivre la lutte contre la pauvreté même sans programme national.

### **Le logement et les soins au centre de la politique de la vieillesse**

Le Réseau Suisse des villes-amies des aînés a continué de s'étendre en 2018. Il compte entre-temps 21 villes

In diesem Zusammenhang begann der Bund 2018 auch die Massnahmen der «Integrationsagenda Schweiz» zu konkretisieren. Die finanziellen Mittel der Kantone für die Integration von Flüchtlingen (Integrationspauschalen) werden deutlich erhöht, wobei die Kantone gleichzeitig ihre Integrationsprozesse klarer definieren müssen. Der Städteverband nahm an den entsprechenden Workshops teil und setzte sich dafür ein, dass auch bestehende kommunale Angebote in der Integration genutzt werden.

Und schliesslich ist seitens des Bundes geplant, die sogenannten Resettlement-Programme, mit welchen Schutzsuchende direkt in Flüchtlingslagern aufgenommen werden, in Zukunft zu «verstetigen». Der Städteverband beteiligte sich an der technischen Arbeitsgruppe, die die Eckwerte des Aufnahmeprogrammes für den Bericht ans Parlament diskutierte.

### Die Umsetzung der Energiestrategie 2050 hat begonnen

Anfang 2018 trat das erste Massnahmenpaket der Energiestrategie 2050 in Kraft. Verschiedene neue Regelungen (bspw. die Möglichkeit des Zusammenschlusses zum Eigenverbrauch (ZEV)) haben eine gewisse Dynamik ausgelöst.

Im Frühjahr 2018 führte das Bundesamt für Energie BFE mehrere runde Tische zum Thema «Strommarktdesign nach 2020» durch und diskutierte dabei auch mit dem Städteverband Pläne für die Einführung einer strategischen Reserve sowie für eine vollständige Strommarktöffnung. Ende Oktober eröffnete der Bundesrat dann die Vernehmlassung des Stromversorgungsgesetzes (StromVG).

Ausgehend von den Diskussionen über ein Stromabkommen zwischen der Schweiz und der EU kam im Frühling des Berichtjahres die Frage der staatlichen Beihilfen auf den Tisch. In enger Abstimmung mit der Konferenz der kantonalen Energiedirektoren (EnDK) vertiefte der Städteverband das Thema in seiner energiepolitischen Kommission und machte seine Anliegen gegenüber dem Bundesrat in einem Schreiben deutlich. Vor allem soll die allfällige Übernahme des europäischen Beihilferegimes in einem Stromabkommen nicht dazu führen, dass kommunale Förderprogramme

membres. L'intérêt manifesté envers le réseau met en évidence le besoin d'échanger entre villes sur les thématiques touchant à la politique de la vieillesse. Les manifestations du réseau ont parmi d'autres thèmes traité en profondeur des questions de logement et d'urbanisme (entre autres avec une excursion à Genève) ainsi que la future organisation des soins.

### Dernière ligne droite pour la réforme de la procédure d'asile

Les procédures d'asile accélérées entreront en vigueur en 2019. La Confédération, les cantons et les communes se sont donc penchés au cours de l'année sous rapport sur la clarification des différents travaux de mise en œuvre. Du point de vue des villes, les nouvelles procédures apportent des avantages, et, les décisions étant rendues plus rapidement, les personnes qui peuvent rester en Suisse pourront être plus vite dirigées vers des mesures d'intégration. Cela augmente aussi leurs chances de s'intégrer sur le marché du travail.

C'est dans ce contexte que la Confédération a commencé à concrétiser aussi dès 2018 les mesures de l'«Agenda Intégration Suisse». Les moyens financiers des cantons pour l'intégration des réfugiés (forfaits d'intégration) sont nettement revus à la hausse, sachant que les cantons doivent dans le même temps définir leurs processus d'intégration avec plus de clarté. L'UVS a participé aux ateliers correspondants et s'est engagée pour que les offres communales existantes soient elles aussi utilisées dans l'intégration.

Enfin, il est prévu de la part de la Confédération de «pérenniser» les programmes de réinstallation, qui consistent à accueillir directement les personnes en quête de protection dans des camps de réfugiés. L'Union des villes suisses a aussi participé au groupe de travail technique qui a débattu des éléments fondamentaux du programme d'accueil en vue du rapport à remettre au Parlement.

### La mise en œuvre de la Stratégie énergétique 2050 a commencé

Le premier train de mesures de la Stratégie énergétique 2050 est entré en vigueur début 2018. Diverses

30. April 2018

Bund und Kantone einigen sich auf eine gemeinsame Integrationsagenda.

30 avril 2018

La Confédération et les cantons s'accordent sur un Agenda Intégration commun.

für erneuerbare Energie und Energieeffizienz oder die derzeitigen Rechtsformen von Stadt- und Gemeindewerken in Frage gestellt werden.

Im Sinne einer Umsetzung des Pariser Übereinkommens, das die Schweiz im Oktober 2017 ratifiziert hat, befindet sich die Revision des CO<sub>2</sub>-Gesetzes in der parlamentarischen Beratung. Der Städteverband konnte im Februar 2018 seine Anliegen und Bedenken der zuständigen nationalrätlichen Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie darlegen. Insbesondere stellte er sich gegen die Beendigung des Programms für energetische Sanierungen im Gebäudebereich auf 2025, gegen die zu hohen Anforderungen im Gebäudebereich mit der Einführung von CO<sub>2</sub>-Grenzwerten für Gebäude ab 2029 und die ungenügenden Anforderungen im Bereich Verkehr. Die Anliegen wurden von der Kommission aufgenommen.

Im Bereich Mobilfunk setzte sich der Städteverband für eine gute Erreichbarkeit der urbanen Schweiz bei gleichzeitig möglichst geringer Strahlenbelastung ein und wirkte deshalb auch in der Arbeitsgruppe Mobilfunk und Strahlung des UVEK mit.

### Wichtige Zeichen für die städtische Kultur

Das klare Verdikt zur No-Billag-Initiative war aus kulturpolitischer Sicht ein wichtiges Zeichen. Weniger erfreulich verliefen die Verhandlungen über den neuen Bibliothekstarif, bei denen der Dachverband der Urheber und Nachbarrechtsnutzer DUN die Interessen des Städteverbandes vertritt. So wehrte sich der DUN gegen eine Forderung von ProLitteris, künftig auch für Mitgliederbeiträge Abgaben zu erheben. Überraschend wurde dieses Ansinnen von der Eidgenössischen Schiedskommission mit einem Beschluss am 10. Dezember gestützt. Nun wird geprüft, ob diese Frage gesetzgeberisch geklärt werden kann.

Eine temporäre Arbeitsgruppe des Nationalen Kulturdialogs (NKD) überprüfte dessen Abläufe und Prozesse, nachdem die Städtekonferenz Kultur SKK auf Schwierigkeiten und Unklarheiten hingewiesen hatte. Im November hiess die politische Ebene die Vorschläge der Arbeitsgruppe gut und stimmte einer Verschlingung der Fachebene zu. Inhaltlich befasste sich der NKD unter anderem mit den Empfehlungen der Arbeitsgruppen Bibliotheken sowie Literaturförderung, die ihre im Arbeitsprogramm definierten Aufträge unter städtischer Leitung erfolgreich abschlossen.

nouvelles réglementations (p. ex. la possibilité de regroupement dans le cadre de la consommation propre (RCP)) ont généré une certaine dynamique.

Au printemps 2018, l'Office fédéral de l'énergie OFEN a organisé plusieurs tables rondes sur le thème «La conception du marché de l'électricité après 2020», lors desquelles il s'est entre autres entretenu avec l'UVS sur les plans d'instauration d'une réserve stratégique ainsi que d'ouverture complète du marché de l'électricité. Fin octobre, le Conseil fédéral a ensuite ouvert la consultation sur la loi sur l'approvisionnement en électricité (LApEI).

Dans le sillage des discussions sur un accord sur l'électricité entre la Suisse et l'UE, on a vu se poser au printemps de l'année sous rapport la question des aides d'État. En étroite collaboration avec la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie (EnDK), l'Union des villes suisses a approfondi le sujet au sein de sa Commission de politique énergétique et a exprimé clairement ses préoccupations dans un courrier adressé au Conseil fédéral. Avant tout, l'éventuelle reprise d'un régime européen dans un accord sur l'électricité ne doit pas conduire à une remise en question des programmes d'encouragement communaux pour les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique ni des formes juridiques actuelles des services industriels municipaux et communaux.

Dans la droite ligne d'une mise en œuvre de l'Accord de Paris ratifié par la Suisse en octobre 2017, la révision de la loi sur le CO<sub>2</sub> fait l'objet de délibérations parlementaires. En février 2018, l'UVS a pu exposer ses préoccupations et ses craintes à la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national, compétente sur cette question. L'association s'est notamment prononcée contre l'arrêt du Programme en faveur de l'assainissement énergétique des bâtiments en 2025, contre des exigences trop élevées dans le domaine des bâtiments par l'introduction de valeurs limites de CO<sub>2</sub> applicables aux bâtiments à partir de 2029 et contre les exigences insuffisantes dans le domaine des transports. Ces préoccupations ont été entendues par la commission.

Dans le domaine de la téléphonie mobile, l'UVS s'est engagée en faveur d'une bonne accessibilité de la Suisse urbaine associée à une exposition aussi faible que possible au rayonnement et a donc également participé au groupe de travail du DETEC sur la téléphonie mobile et le rayonnement.



**Andreas Hegg,  
Gemeindepäsident  
von Lyss**

«Dank Kindern vernetzen sich Familien in der Gemeinde und integrieren sich in das Gemeindeleben.»



Die Städtekonferenz Kultur führte 2018 ihre Herbstkonferenz in Neuenburg durch. Der inhaltliche Schwerpunkt war dem Thema «Förderung in diverser Gesellschaft» gewidmet. Als Nachfolger von Veronica Schaller, die 2019 in den Ruhestand tritt, wählten die Delegierten Cyril Tissot, den Kulturbeauftragten der Stadt La Chaux-de-Fonds, zu ihrem neuen Präsidenten. Die Auslandateliers der SKK erfreuten sich auch 2018 grosser Beliebtheit. Die Delegierten sprachen sich dafür aus, einen zusätzlichen Atelierstandort zu prüfen.

Und für einmal stand die Kultur auch im Zentrum des Städtetags, der sich unter dem Titel «Kulturstadt – Stadtkultur» aktuellen kulturpolitischen Fragen und verschiedenen Facetten der städtischen Kultur widmete. Auch die Kultur selber kam zu Wort.

### **Bildungspolitik: Praxisfragen in der Digitalisierung und Frühe Förderung**

Wie wirkt sich die Digitalisierung der Berufe und der Gesellschaft auf die Volksschulbildung aus? Welche Kompetenzen müssen bei den Kindern verstärkt gefördert werden? Die Städteinitiative Bildung hat im Verlaufe des Berichtjahres in ihren Arbeitsgruppen diese Fragen vertieft und wird 2019 ein Positionspapier dazu veröffentlichen. Zudem widmete sie sich Fragen der Frühen Förderung; 2019 ist eine weitere Konferenz zu diesem Thema geplant.

### **Ein Impulsprogramm gegen Radikalisierung**

Sicherheitspolitisch stand das Jahr 2018 ganz im Zeichen der Umsetzung des Nationalen Aktionsplans zur Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus NAP. Hierfür lancierte der Bund im Juli 2018 ein mit 5 Millionen Franken dotiertes Impulsprogramm, welches innovative und multiplizierbare Projekte in der Radikalisierungsprävention unterstützen soll. Der Städteverband engagierte sich seinerseits aktiv in den übergeordneten Begleitgremien des NAP und organisierte zwei Treffen der verbandsinternen Arbeitsgruppe «Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und Extremismus», welche erneut Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch boten.

### **Des signes importants pour la culture urbaine**

Le verdict clair des urnes sur l'initiative «No Billag» a été du point de vue politico-culturel un signe important. Les négociations sur le nouveau tarif des bibliothèques, lors desquelles les intérêts des villes étaient défendus par la Fédération des utilisateurs de droits d'auteurs et voisins DUN, se sont quant à elles déroulées de manière moins réjouissante. Ainsi, DUN s'est opposée à une demande de ProLitteris consistant à prélever à l'avenir aussi des redevances pour les cotisations de membres. Cette proposition a étonnamment été soutenue par une décision de la Commission d'arbitrage fédérale rendue le 10 décembre. On vérifie actuellement si cette question peut être clarifiée sur le plan législatif.

Un groupe de travail temporaire du Dialogue culturel national (DCN) a vérifié les processus de ce dernier, en réaction à la Conférence des villes en matière culturelle CVC, qui avait signalé des difficultés et imprécisions. En novembre, le niveau politique a approuvé les propositions du groupe de travail et autorisé une simplification du niveau opérationnel. Sur le fond, le DCN travaille entre autres sur les recommandations des groupes de travail Bibliothèques et Promotion de la littérature, qui, sous la direction des villes, ont achevé avec succès leurs missions définies dans le programme de travail.

En 2018, la Conférence des villes en matière culturelle a organisé sa conférence d'automne à Neuchâtel. Celle-ci portait principalement sur le thème de «l'encouragement dans une société diverse». Pour succéder à Veronica Schaller, qui prendra sa retraite en 2019, les délégués ont élu Cyril Tissot, délégué aux affaires culturelles de la Ville de La Chaux-de-Fonds, comme nouveau président. Les Ateliers à l'étranger de la CVC se sont de nouveau avérés très populaires en 2018. Les délégués ont décidé de considérer l'opportunité de mettre en place un site d'atelier supplémentaire.

Et pour une fois, la culture était aussi au centre de la Journée des villes, qui, placée sous la devise «Culture urbaine – ville de culture» s'est consacrée aux questions qui occupent actuellement la politique culturelle ainsi qu'aux différentes facettes de la culture urbaine. La culture elle-même a aussi eu son mot à dire.

#### **16. Mai 2018**

Gemäss Empfehlung der Arbeitsgruppe zur postalischen Grundversorgung soll der Zugang zu Postdiensten in städtischen Gebieten gesichert werden.

#### **16 mai 2018**

Conformément à la recommandation du groupe de travail sur le service postal universel, l'accès aux services postaux doit être garanti dans les zones urbaines.

Nebst dem Engagement im NAP organisierte der Städteverband im September gemeinsam mit dem Kanton Basel-Stadt einen Vernetzungsanlass zum Thema «Sicherheit öffentlicher Räume», an welchem eine von Basel-Stadt bei EBP in Auftrag gegebene Studie vorgestellt wurde.

Und wie in den Vorjahren organisierte die KSSD gemeinsam mit verschiedenen Partnerorganisationen den 16. Kongress zur urbanen Sicherheit, dieses Mal unter dem Titel «Migration: Gesellschaft und Polizei im Wandel».



**Daniel Rossellat,  
Syndic de Nyon**

«Notre objectif est de pouvoir répondre aux différents besoins et d'encourager la mobilité résidentielle des Nyonnais au sein même de notre commune.»

### **Verleihung des ersten Innovationspreises für Infrastrukturmanagement**

Die Organisation Kommunale Infrastruktur (OKI) lancierte als Kompetenzzentrum des Städteverbandes für Infrastrukturthemen die erstmalige Verleihung des Innovationspreises für Infrastrukturmanagement. Der Preis soll dazu beitragen, dass innovative kommunale Lösungen für ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement bekannt werden. Der Preis ging an die Stadt Thun für ihre Pionierrolle beim Einsatz vollelektrischer Abfallsammelfahrzeuge. Nominiert waren auch die Städte Morges und Pully für ihre digitale Lösung für die Bearbeitung von Aufgrabungsgesuchen bei Tiefbauarbeiten und der Verband KVA Thurgau für die neue, sehr interaktive Besucherführung in der Abfallverwertungsanlage.

Die sieben OKI-Fachgruppen dienten 2018 wiederum als Plattform für den Erfahrungsaustausch zu Themen wie bspw. der Digitalisierung. Besonders erfreulich war auch, dass der regelmässige Austausch mit den kantonalen Fachkonferenzen im Umwelt- und Energiebereich im Berichtsjahr weiter vertieft werden konnte.

In der Projektarbeit dominierte das Engagement und die Vorbereitung für eine möglichst kommunalvertragliche Umsetzung der Liberalisierung des Gewerbekehrmarktes für die Grossbetriebe ab Januar 2019. Und an den von OKI im Jahr 2018 organisierten 13 Seminaren und nationalen Kongressen zu Themen wie Infrastrukturmanagement, Biodiversität, Immobilienmanagement, Beschaffungswesen, Winterdienst, Recycling sowie den Kursen für Werkhofmitarbeitende nahmen rund 580 Personen teil.

Detaillierte Informationen zu den Aktivitäten von OKI sind im separaten Geschäftsbericht ([www.kommunale-infrastruktur.ch](http://www.kommunale-infrastruktur.ch)) verfügbar.

### **Politique de formation: questions pratiques en matière de numérisation et encouragement précoce**

Quelles sont les répercussions de la numérisation des métiers et de la société sur l'école obligatoire? Quelles sont les compétences qui doivent être davantage encouragées chez les enfants? Telles sont les questions approfondies au cours de l'année sous rapport par l'Initiative des villes pour la formation dans ses groupes de travail et sur lesquelles elle publiera en 2019 un document de positionnement. L'initiative s'est en outre consacrée à l'encouragement précoce; une autre conférence sur ce thème est prévue pour 2019.

### **Un programme d'impulsion contre la radicalisation**

Sur le plan de la politique de sécurité, l'année 2018 a été placée sous le signe de la mise en œuvre du Plan d'action national de lutte contre la radicalisation et l'extrémisme violent (PAN). Pour ce faire, la Confédération a lancé en juillet 2018 un programme d'impulsion doté de 5 millions de francs qui soutiendra des projets innovants et reproductibles dans la prévention de la radicalisation. L'Union des villes suisses s'est pour sa part engagée activement dans les organes d'accompagnement du PAN et a organisé deux rencontres du groupe de travail de l'UVS «Prévention et lutte contre la radicalisation et l'extrémisme», qui ont une fois de plus été l'occasion d'échanger des expériences.

Outre l'engagement au sein du PAN, l'Union des villes suisses a organisé en coopération avec le canton de Bâle-Ville un événement de réseautage sur le thème «Sécurité des espaces publics» lors duquel a eu lieu une présentation de l'étude confiée par Bâle-Ville à EBP.

Et à l'instar des années précédentes, la CDSVS et diverses organisations partenaires ont organisé conjointement le 16<sup>e</sup> congrès de la sécurité urbaine, cette fois intitulé: «Migration: une société et une police en mutation».

### **Attribution du premier Prix de l'innovation pour la gestion d'infrastructures**

L'Organisation Infrastructures communales (OIC) a lancé en tant que centre de compétence de l'Union des villes suisses pour les thèmes concernant l'infrastructure la première attribution du Prix de l'innovation pour la gestion des infrastructures. Ce prix a pour objectif

## Vernehmlassungen

Ein wichtiger Teil der politischen Interessenwahrung zugunsten der Städte und städtischen Gemeinden bestand auch 2018 in der Teilnahme an Vernehmlassungen, Anhörungen und Umfragen von Bundesrat, Parlament und Verwaltung sowie weiteren nationalen Institutionen. Insgesamt äusserte sich der Städteverband im Berichtsjahr zu 72 Geschäften.

de contribuer à faire connaître les solutions communales innovantes dans la gestion durable des infrastructures. Le prix a été remporté par la Ville de Thoun pour son rôle pionnier dans l'utilisation de véhicules entièrement électriques de collecte des déchets. Ont également été nommées les villes de Morges et de Pully pour leur solution numérique pour le traitement de demandes de fouilles lors de travaux de génie civil et l'association KVA Thurgau (UIOM Thurgovie) pour sa nouvelle visite guidée de visiteurs très interactive à travers l'installation de traitement des déchets.

En 2018, les sept commissions techniques de l'OIC ont une nouvelle fois servi de plateforme pour les échanges d'expériences sur des thèmes telles que la numérisation. Autre aspect réjouissant, les échanges réguliers avec les conférences cantonales spécialisées dans le domaine de l'environnement et de l'énergie ont pu être encore approfondis durant l'année sous rapport.

Le domaine du travail de projet a été dominé par l'engagement et la préparation pour une mise en œuvre aussi supportable que possible pour les communes de la libéralisation du marché des déchets industriels pour les grandes entreprises à partir de janvier 2019. En 2018, l'OIC a en outre organisé 13 séminaires et congrès nationaux sur des thèmes comme la gestion des infrastructures, la biodiversité, la gestion immobilière, la passation des marchés publics, le service d'hiver et le recyclage ainsi que des cours destinés aux collaborateurs du centre d'entretien auxquels ont participé quelque 580 personnes.

Des informations détaillées sur les activités de l'OIC sont à disposition dans le rapport de gestion séparé ([www.kommunale-infrastruktur.ch](http://www.kommunale-infrastruktur.ch)).

## Procédures de consultation

En 2018 encore, une part importante de la défense politique des intérêts des villes a consisté en la participation à des procédures de consultation, des auditions et des enquêtes du Conseil fédéral, du Parlement, de l'administration et d'autres institutions nationales. L'Union des villes s'est exprimée au total sur 72 affaires.

**25. Mai 2018**

Die neue EU-Datenschutzverordnung tritt in Kraft.

**25 mai 2018**

La nouvelle directive de l'UE sur la protection des données entre en vigueur.



## Vernehmlassungen 2018 im Überblick

Bundesrat
Ausbauschnitt Bahninfrastruktur 2030/35
Verordnung zum Arbeitszeitgesetz
2. Etappe Sachplan «Geologische Tiefenlager»
Rahmenübereinkommen über den Wert des Kulturerbes für die Gesellschaft
Übereinkommen über den Schutz des Unterwasser-Kulturerbes
Strafprozessordnung: Umsetzung der Motion 14.3383 RK-S
Bundesgesetz über die Familienzulagen
Verordnung über Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit und Verordnung über die Integration von Ausländerinnen und Ausländern
Bundesgesetz über Vorläuferstoffe für explosionsfähige Stoffe
Bundesgesetz über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten
Bundesbeiträge an die Olympischen und Paralympischen Winterspiele «Sion 2026»
Bundesgesetz über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus
Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz
Kernenergieverordnung, Kernenergiehaftpflichtverordnung, Ausserbetriebnahmeverordnung und Gefährdungsannahmenverordnung
Empfehlungen des Global Forum über die Transparenz juristischer Personen und den Informationsaustausch
Technische Anforderungen und Zulassungsprüfung von Strassenfahrzeugen und Einführung eines neuen Fahrtschreibers
Ausführungsverordnungen zur Umsetzung der EU-Verordnung über die Europäische Grenz- und Küstenwache sowie drei weitere Verordnungen im Migrationsbereich (VEV, VZAE, RDV)
Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2020–2023
Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite für die Beiträge ab 2019 an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr
Verordnung über den Schutz vor Gefährdungen durch nichtionisierende Strahlung und Schall
Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands: Errichtung und Nutzung des Einreise-/Ausreisensystems (EES)
Zivilstandsverordnung und Verordnung über die Gebühren im Zivilstandswesen: Bundeslösung Infostar und zivilstandsamtliche Behandlung Tot- und Fehlgeborener
Geldspielverordnung
Wirksamkeitsbericht 2016–2019 des Finanzausgleichs zwischen Bund und Kantonen
Verordnung über die Ergänzungsleistungen (ELV)
Verordnung über die Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen
Postverordnung: Neue Erreichbarkeitsvorgaben
Strategie Stromnetze: Änderungen auf Verordnungsstufe
Rohrleitungsverordnung
Zivilgesetzbuch (ZGB): Änderung des Geschlechts im Personenstandsregister
Grundbuchverordnung
Stabilisierung der AHV (AHV21)
Neues Bundesgesetz über elektronische Medien
Vorentwurf zum Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot
Zivildienstgesetz

## Aperçu des procédures de consultation de 2018

Conseil fédéral
Etape d'aménagement infrastructure ferroviaire 2030/35
Ordonnance relative à la loi sur la durée du travail
2 <sup>e</sup> étape Plan sectoriel «Dépôts en couches géologiques profondes»
Convention cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société
Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique
Code de procédure pénale: exécution de la motion 14.3383 CAJ-E
Loi sur les allocations familiales
Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative et ordonnance sur l'intégration des étrangers
Loi fédérale sur les précurseurs de substances explosibles
Loi fédérale sur les produits du tabac et les cigarettes électroniques
Contributions de la Confédération aux Jeux olympiques et paralympiques d'hiver «Sion 2026»
Loi fédérale sur les mesures policières de lutte contre le terrorisme
Loi sur la protection de la population et sur la protection civile
Ordonnances sur l'énergie nucléaire, sur la responsabilité civile en matière nucléaire, sur la méthode et sur les standards de vérification des critères de la mise hors service provisoire d'une centrale nucléaire, et sur les hypothèses de risque et sur l'évaluation de la protection contre les défaillances dans les installations nucléaires
Recommandations du Forum mondial relatives à la transparence des personnes morales et à l'échange de renseignements
Exigences techniques et du contrôle des véhicules routiers en vue de leur immatriculation et introduction d'un nouveau tachygraphe
Ordonnances d'exécution sur la reprise du règlement (UE) relatif au corps européen de garde-frontières et de garde-côtes et trois autres modifications d'ordonnances dans le domaine migratoire (OEV, OASA, ODV)
Plafond de dépenses routes nationales 2020–2023
Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement à partir de 2019 pour les contributions aux mesures dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération
Ordonnance sur la protection contre le rayonnement non ionisant et le son
Développement de l'acquis de Schengen: Création et utilisation du système d'entrée/de sortie (EES)
Ordonnance sur l'état civil et ordonnance sur les émoluments en matière d'état civil: Solution fédérale Infostar et traitement à l'état civil des enfants mort-nés et nés sans vie
Ordonnance sur les jeux d'argent
Rapport sur l'évaluation de l'efficacité de la péréquation financière entre la Confédération et les cantons 2016–2019
Ordonnance sur les prestations complémentaires (OPC)
Ordonnance sur le bail à loyer et le bail à ferme d'habitations et de locaux commerciaux
Ordonnance sur la poste: Nouveaux critères d'accessibilité
Stratégie Réseaux électriques: modifications à l'échelon des ordonnances
Ordonnance sur les installations de transport par conduites
Code civil (CC): Changement de sexe à l'état civil
Ordonnance du Registre foncier
Stabilisation de l'AVS (AVS21)
Nouvelle loi fédérale sur les médias électroniques
Avant-projet de loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage
Loi sur le service civil

Betäubungsmittelgesetz: Pilotversuche mit Cannabis
Kartellgesetz: Indirekter Gegenvorschlag zur Eidgenössischen Volksinitiative «Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise (Fair-Preis-Initiative)»
Integrationsagenda Schweiz und Abgeltung der Kantone für die Kosten von unbegleiteten Minderjährigen im Asyl- und Flüchtlingsbereich
Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Massnahmen zur Kosten-dämpfung – Paket 1)
Verordnung über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts: Ausführungsbestimmungen zur Überwachung von Versicherten (Observation)
Bundesgesetz über Beiträge an die Kosten für die Kontrolle der Stellenmeldepflicht

### Departemente

Verordnungspaket Umwelt Herbst 2018
Radio- und Fernsehverordnung (RTVV)
Verordnung über die Änderung von Anhang 2 Ziffer 11 Absatz 3 der Gewässerschutzverordnung
Konzession für die SRG SSR
Vollzugshilfemodule «Sanierungsbedarf sowie Ziele und Dringlichkeit einer Sanierung und Umgang mit CKW-Standorten»
Verordnungspaket Umwelt Frühling 2019
Verordnung über die Meteorologie und Klimatologie
Verordnung über die Banken und Sparkassen
Rahmenübereinkommen des Europarats zum Schutz nationaler Minderheiten – 4. Gutachten über die Schweiz
Krankenpflege-Leistungsverordnung (Kostenneutralität und Pflegebedarfs-ermittlung)
Energieförderungsverordnung, Energieverordnung und Verordnung über den Herkunftsnachweis und die Stromkennzeichnung
Verordnung über den Einsatz und die Aufgaben der konzessionierten Transportunternehmen in besonderen und ausserordentlichen Lagen
Bundesgesetz über die Verbesserung der Vereinbarkeit von Erwerbstätigkeit und Angehörigenbetreuung
Verordnung über die Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen
Verordnung über den Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen

### Bundesämter

Berufliche Grundbildung von Sans Papiers
Vollzugshilfe «Finanzierung der Siedlungsabfallentsorgung»
Konsultation «Probenahme fester Abfälle»
Verordnung über Massnahmen zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus
Verordnung über den Betrieb von Bundeszentren und Unterkünften an den Flughäfen
Identitätsverbund Schweiz
Sachplan Infrastruktur Luftfahrt
Bodenstrategie
Handbuch «Massnahmenplanung Fussverkehr»

Loi sur les stupéfiants: essais pilotes avec cannabis
Loi sur les cartels: Contre-projet indirect à l'initiative populaire fédérale «Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables (initiative pour des prix équitables)»
Agenda Intégration Suisse et indemnisation des cantons pour les frais se rapportant aux mineurs non accompagnés dans le domaine de l'asile et des réfugiés
Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1 <sup>er</sup> volet)
Ordonnance sur la partie générale du droit des assurances sociales: Dispositions d'exécution relatives à l'observation des assurés
Loi fédérale sur la participation aux frais de contrôle de l'obligation d'annoncer les postes vacants

### Départements

Paquet d'ordonnances environnementales automne 2018
Ordonnance sur la radio et la télévision (ORTV)
Ordonnance concernant la modification de l'annexe 2, ch. 11, al. 3, de l'ordonnance sur la protection des eaux
Concession octroyée à SRG SSR
Modules d'aides à l'exécution «Besoin, buts et urgence de l'assainissement» et «Gestion des sites pollués par des HCC»
Paquet d'ordonnances environnementales printemps 2019
Ordonnance sur la météorologie et la climatologie
Ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne
Convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales – 4 <sup>e</sup> Avis sur la Suisse
Ordonnance sur les prestations de l'assurance des soins (neutralité des coûts, évaluation des soins requis)
Ordonnances sur l'encouragement de la production d'électricité issue d'énergies renouvelables, sur l'énergie, et sur la garantie d'origine et le marquage de l'électricité
Ordonnance sur les interventions et les tâches des entreprises de transport titulaires d'une concession dans des situations particulières ou extraordinaires
Loi fédérale sur l'amélioration de la conciliation entre activité professionnelle et prise en charge de proches
Modification de l'ordonnance sur le bail à loyer et le bail à ferme d'habitations et de locaux commerciaux
Révision partielle de l'ordonnance sur le cadastre des restrictions de droit public à la propriété foncière

### Offices fédéraux

Formation professionnelle initiale des sans-papiers
Aide à l'exécution «Financement de l'élimination des déchets urbains»
Konsultation «Échantillonnage des déchets solides»
Ordonnance sur les mesures visant à prévenir et à combattre la radicalisation et l'extrémisme violent
Ordonnance relative à l'exploitation des centres de la Confédération et des logements aux aéroports
Fédération suisse d'identités
Plan sectoriel Infrastructure aéronautique
Stratégie Sol
Manuel «Aménagements piétons»

#### 1. Juni 2018

Der Bundesrat beschliesst das Bundesamt für Wohnungswesen BWO zu verkleinern und nach Bern zu verlegen.

#### 1<sup>er</sup> juin 2018

Le Conseil fédéral décide de réduire l'Office fédéral du logement OFL et de le transférer à Berne.

## Parlament

Transparentes Lobbying im eidgenössischen Parlament

Parl. Initiative 12.402: Die Eidgenössische Natur und Heimatschutzorganisation und ihre Aufgabe als Gutachterin

Parl. Initiative 14.422: Einführung des Verordnungsvetos

Parl. Initiative 13.430: Haftung bei bedingten Entlassungen und Strafvollzugslockerungen

Parl. Initiative 16.414: Teilflexibilisierung des Arbeitsgesetzes und Erhalt bewährter Arbeitszeitmodelle; sowie Parl. Initiative 16.423: Ausnahme von der Arbeitszeiterfassung für leitende Angestellte und Fachspezialisten

Bundesgesetz über die Zuständigkeiten für den Abschluss, die Änderung und die Kündigung völkerrechtlicher Verträge

## Diverse

Positionspapier «Overtourism»

## Parlement

Transparence en matière de lobbying au Parlement fédéral

Initiative parl. 12.402: Rôle de la Commission fédérale pour la protection de la nature et des paysages

Initiative parl. 14.422: Droit de veto sur les ordonnances

Initiative parl. 13.430: Responsabilité en cas de mise en liberté conditionnelle et de décision d'allègement de l'exécution d'une peine

Initiative parl. 16.414: Introduire un régime de flexibilité partielle dans la loi sur le travail et maintenir des modèles de temps de travail éprouvés; et Initiative parl. 16.423: Libérer le personnel dirigeant et les spécialistes de l'obligation de saisie du temps de travail

Loi fédérale sur les compétences en matière de conclusion, de modification et de dénonciation des traités internationaux

## Divers

Prise de position «Overtourism»

## Städte-Informationen

### Aktivitäten in der Öffentlichkeitsarbeit

Die Steuervorlage 17 war für den Städteverband 2018 aus kommunikativer Sicht das dominierende Thema. Dreimal positionierte sich der Städteverband mit einer Medienmitteilung: nach der Veröffentlichung der Eckwerte des Bundesrates sowie nach den Entscheiden im Stände- und Nationalrat. Weiter nahm der Städteverband namentlich zur No-Billag-Initiative, zur Pflegefinanzierung, zur Zersiedelungsinitiative sowie zum Zugang zu Postdiensten und zur Rückzahlung von Postauto-Geldern Stellung. Insgesamt wurden 21 Medienmitteilungen (vgl. Seiten 20–21) und zahlreiche Tweets veröffentlicht. An der Jahresmedienkonferenz im August stellte der Städteverband die Erkenntnisse der Studie zur Siedlungsentwicklung nach innen in den Städten vor. Zudem traten Vertreterinnen und Vertreter des Verbandes bei weiteren Medienkonferenzen auf: zur Flexibilisierung des Wasserzinses (gemeinsam mit Vertretern der Wirtschaft, der Stromwirtschaft, der Agentur erneuerbare Energien und des Konsumentenforums), zum Bundesbeschluss über die Velowege und zum Abschluss der Studie zum Automatisierten Fahren.

Der zweisprachige elektronische Newsletter «focus» widmete sich 2018 unter anderem dem gemeinnützigen Wohnungsbau, der Stadtkultur, der Belebung der Innenstädte und der Siedlungsentwicklung nach innen. Die acht Ausgaben gingen jeweils an über 4000 Leserinnen und Leser.

### Präsenz in Politik und Gesellschaft

Mithilfe von bewährten Instrumenten wie Briefen an das Parlament, Teilnahmen an Anhörungen der parlamentarischen Kommissionen und direkten Kontakten zu Bundesrat, Bundesämtern und Parlamentariern gelang es dem Verband auch 2018, seine Positionen in die politische Diskussion einzubringen.

Die parlamentarische Gruppe Kommunalpolitik, der 43 Mitglieder aus National- und Ständerat angehören und deren Sekretariat vom Städteverband geführt wird, organisierte zwei Sessionsanlässe. Einerseits

## Informations des villes

### Activités de relations publiques

Du point de vue de la communication, le thème dominant en 2018 pour l'Union des villes suisses a été le Projet fiscal 17. À trois reprises, l'Union des villes suisses s'est positionnée par un communiqué de presse: après la publication des éléments fondamentaux du Conseil fédéral ainsi que suite aux décisions prises au sein du Conseil des États et du Conseil national. Par ailleurs, l'Union des villes suisses a pris position sur l'initiative «No Billag», sur le financement des soins, sur l'initiative contre le mitage ainsi que sur l'accès aux services postaux et sur le remboursement des fonds de CarPostal. Au total, l'UVS a publié 21 communiqués de presse (cf. pages 20–21) et de nombreux tweets. En août, lors de la conférence de presse annuelle, l'Union des villes suisses a présenté les conclusions de l'étude de développement du bâti vers l'intérieur dans les villes. Par ailleurs, les représentantes et représentants de l'association ont participé à d'autres conférences de presse: sur la flexibilisation des redevances hydrauliques (en coopération avec des représentants de l'économie, du secteur de l'électricité, de l'Agence des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique et du Forum des consommateurs), sur l'arrêté fédéral concernant les voies cyclables et sur la conduite automatisée.

En 2018, la lettre d'information électronique bilingue «focus» s'est penchée entre autres sur la construction de logements d'utilité publique, la culture urbaine, l'animation des centres-villes et le développement du bâti vers l'intérieur. Chacun des huit numéros a été distribué à plus de 4000 lectrices et lecteurs.

### Présence dans la politique et la société

À l'aide d'instruments qui ont fait leurs preuves tels que lettres au Parlement, participations à des auditions des commissions parlementaires et contacts directs avec le Conseil fédéral, les offices fédéraux et les parlementaires, l'association a une nouvelle fois été en mesure en 2018 d'exposer ses positions dans le débat politique.

L'intergroupe parlementaire Politique communale, auquel appartiennent 43 membres du Conseil des États

#### 14. Juni 2018

Zum fünfjährigen Bestehen des Raumkonzepts Schweiz laden Bund, Kantone, Städte und Gemeinden zu einer Jubiläumsveranstaltung in Bern.

#### 14 juin 2018

À l'occasion du cinquième anniversaire du Projet de territoire Suisse, la Confédération, les cantons, les villes et les communes organisent une manifestation d'anniversaire à Berne.



zum Thema Tempo 30/Lärm, andererseits zum Fonds de Roulement.

Mitglieder der Geschäftsstelle hielten 2018 gegen 20 Referate an verschiedensten Anlässen, bspw. an einer Veranstaltung des Staatslabors zur Digitalisierung in den Städten, an der «BAK Economics Frühjahrsprognose-Tagung», an der Eröffnung des Lehrgangs «Urbane Sicherheit» des Schweizerischen Polizeiinstituts, am Podium des Club politique de Berne zum Thema «Smart cities. Chancen und Herausforderungen» oder zum öffentlichen Raum an Tagungen verschiedener Organisationen.

et du Conseil national et dont le secrétariat est assuré par l'Union des villes suisses, a organisé deux manifestations en cours de session, l'une sur le thème des limitations de vitesse à 30 km/h et du bruit, et l'autre sur le fonds de roulement.

En 2018, les membres de la direction ont fait une vingtaine d'exposés à diverses occasions, p. ex. lors d'une manifestation du Staatslabor sur la numérisation dans les villes, lors de la «réunion des prévisions de printemps de BAK Economics», lors de l'inauguration de la formation «Sécurité urbaine» de l'Institut suisse de police, lors du Podium du Club politique de Berne sur le thème «Smart cities. Chancen und Herausforderungen» (Smart cities: chances et défis) ou sur l'espace public lors de congrès de différentes organisations.

## Medienmitteilungen 2018 im Überblick

## Aperçu des communiqués de presse de 2018

2. Februar 2018 2 février 2018	Steuervorlage 17: FDK und Vertretungen der kommunalen Ebene unterstützen die Eckwerte des Bundesrats Projet fiscal 17: La CDF et les représentants des communes se rallient aux paramètres du Conseil fédéral
4. März 2018 4 mars 2018	Ein wichtiges Zeichen für ein unabhängiges Radio- und Fernsehangebot Un signal important pour une offre radio-TV indépendante
14. März 2018 14 mars 2018	Breite Allianz fordert zeitgemässen und flexiblen Wasserzins Une large alliance réclame une redevance hydraulique flexible et adaptée à notre époque
21. März 2018 21 mars 2018	Steuervorlage 17: Ausgewogenes Gesamtpaket – nun ist das Parlament gefragt Projet fiscal 17: un paquet global équilibré – au Parlement de se prononcer
17. April 2018 17 avril 2018	Statistik der Schweizer Städte 2018: Die städtische Bevölkerung im Fokus Statistiques des villes suisses 2018: la population urbaine sous la loupe
30. April 2018 30 avril 2018	Städte begrüßen die Massnahmen der Integrationsagenda Schweiz Les villes se félicitent des mesures de l'Agenda Intégration Suisse
16. Mai 2018 16 mai 2018	Städteverband: Zugang zu Postdiensten in städtischen Gebieten sichern Union des villes suisses: garantir l'accès aux services postaux dans les zones urbaines
7. Juni 2018 7 juin 2018	Steuervorlage 17: Ständeratsbeschlüsse führen zu höheren Steuerausfällen Projet fiscal 17: les décisions du Conseil des Etats mènent à des pertes de recettes fiscales plus élevées
14. Juni 2018 14 juin 2018	Fünf Jahre Raumkonzept Schweiz: Bezugspunkt für die Raumentwicklung Les cinq ans du Projet de territoire Suisse: une référence pour le développement territorial
2. Juli 2018 2 juillet 2018	Städteverband sagt Ja zum Bundesbeschluss über die Velowege L'Union des villes dit oui à l'Arrêté fédéral sur les voies cyclables
13. August 2018 13 août 2018	Erfolgreiche Siedlungsentwicklung nach innen setzt Qualität voraus L'urbanisation vers l'intérieur passe par la qualité
30. August 2018 30 août 2018	Städtetag in Solothurn: Vom unverzichtbaren Wert der Stadtkultur Journée des villes à Soleure: de la valeur indispensable de la culture urbaine
7. September 2018 7 septembre 2018	Armutsprävention: Gemeinsames Engagement gegen Armut wird fortgesetzt Prévenir la pauvreté : poursuite de l'engagement commun
12. September 2018 12 septembre 2018	Eine Testagenda für automatisiertes Fahren Un agenda des tests pour la conduite automatisée

21. September 2018	Pflegefinanzierung: Gleichmässige Finanzierung der Kosten anpacken und Finanzierungsanteil der Krankenkassen erhöhen
21 septembre 2018	Financement des soins: aborder le financement à parts égales des coûts et augmenter les contributions des caisses-maladie
21. September 2018	Postauto-Rückzahlung: Städte müssen vollumfänglich entschädigt werden
21 septembre 2018	Remboursement CarPostal: les villes doivent être intégralement indemnisées
28. September 2018	SV17: Notwendiger Kompromiss mit klarem Auftrag an die Kantone
28 septembre 2018	PF17: un compromis nécessaire avec un mandat clair pour les cantons
16. Oktober 2018	Städteverband lehnt Selbstbestimmungsinitiative klar ab
16 octobre 2018	L'Union des villes suisses rejette clairement l'initiative pour l'autodétermination
6. November 2018	Nationaler Kulturdialog: Empfehlungen zur Koordination der Literaturförderung genehmigt
6 novembre 2018	Dialogue culturel national: approbation des recommandations touchant la coordination de la promotion de la littérature
11. Dezember 2018	Zersiedelungsinitiative: Untaugliches Instrument für Innenentwicklung
11 décembre 2018	Initiative contre le mitage: un instrument inadéquat pour la densification urbaine
12. Dezember 2018	Städte unterstützen Steuervorlage
12 décembre 2018	Les villes soutiennent le projet fiscal

**1. Juli 2018**

Der Bund unterstützt konkrete Projekte gegen Radikalisierung mit einem 5 Mio. Franken Impulsprogramm.

**1<sup>er</sup> juillet 2018**

La Confédération soutient des projets concrets de lutte contre la radicalisation en débloquant 5 millions de francs pour un programme d'impulsion.







## Städte-Dienstleistungen

### Tagungen und Veranstaltungen

Gemeinsam mit der Schweizerischen Konferenz der Stadt- und Gemeindeglieder und dem Schweizerischen Gemeindeverband führte der Städteverband im März die Fachtagung «Demokratie im Wandel: Wie bleibt die öffentliche Hand glaubwürdig?» in Neuenburg durch. Dabei wurden verschiedene Handlungsfelder und Entwicklungstendenzen diskutiert, welche die Zusammenarbeit, das Bild und die Glaubwürdigkeit von Exekutive, Parlament und Verwaltung beeinflussen. Im September stand an einem Vernetzungsanlass des Städteverbandes und des Kantons Basel-Stadt die Sicherheit öffentlicher Räume im Zentrum. Am Beispiel der Stadt Basel wurden Erfolgsfaktoren, Trends und Handlungsoptionen aufgezeigt.

Daneben engagierte sich der Städteverband 2018 als Patronatspartner von 20 Tagungen und Veranstaltungen. Dazu gehörten zum Beispiel das Swiss eGovernment Forum, die Smart Suisse, das Forum Nachhaltige Entwicklung, die Nationale Tagung Gesundheit & Armut, die digma-Tagung zum Datenschutz oder das Luzerner Management Forum.

### Publikationen

In gemeinsamer Herausgeberschaft mit dem Bundesamt für Statistik (BFS) erschien Mitte April die 79. Ausgabe der «Statistik der Schweizer Städte». Im Schwerpunkt widmete sie sich der städtischen Bevölkerung mit einem speziellen Augenmerk auf deren Zusammensetzung und Lebensumstände. Daneben publizierte der Städteverband mehrere Studien. So erschien im August die Studie «Siedlungsentwicklung nach innen in den Städten» des Beratungsunternehmens Wüest Partner. Im September veröffentlichte der Städteverband zusammen mit weiteren Partnern den zweiten Teil der Studie «Einsatz automatisierter Fahrzeuge im Alltag – Denkbare Anwendungen und Effekte in der Schweiz» sowie sieben Vertiefungsberichte. Das Gottlieb Duttweiler Institute verfasste im Auftrag des Zentrums öffentlicher Raum die Studie «Future Public Space – Die Zukunft des öffentlichen Raums». Die Tripartite

**31. Juli 2018**  
Hitzesommer in den Städten:  
In Sitten wird es 35,9 Grad warm.

**31 juillet 2018**  
Été caniculaire dans les villes: à Sion,  
le thermomètre atteint les 35,9°.

## Prestations des villes

### Colloques et manifestations

En coopération avec la Conférence Suisse des Secrétaires Municipaux et l'Association des Communes Suisses, l'Union des villes suisses a organisé en mars le colloque «La démocratie en mutation: à quel point les pouvoirs publics sont-ils encore crédibles?» à Neuchâtel. Cela a été l'occasion de débattre de différents champs d'action et de tendances d'évolution qui influencent la collaboration, l'image et la crédibilité des exécutifs, du Parlement et de l'administration. En septembre, un événement de réseautage de l'Union des villes suisses et du canton de Bâle-Ville s'est concentré sur la sécurité des espaces publics. S'inspirant des exemples de la Ville de Bâle, on y a montré des facteurs de succès, des tendances et des options d'action.

En 2018, l'UVS s'est également engagée comme partenaire de parrainage dans 20 conférences et manifestations. Il s'agissait par exemple du Swiss eGovernment Forum, de Smart Suisse, du Forum du développement durable, du congrès national «Santé et pauvreté», de la conférence digma sur la protection des données ou du Management Forum de Lucerne.

### Publications

En collaboration avec l'Office fédéral de la statistique (OFS) l'UVS a publié à la mi-avril le 79<sup>e</sup> numéro des «Statistiques des villes suisses», dont le point fort était consacré à la population urbaine et tout particulièrement à sa composition et aux conditions de vie. L'Union des villes suisses a également présenté plusieurs études. Elle a ainsi publié en août l'étude «Urbanisation vers l'intérieur dans les villes» de la société de conseil Wüest Partner. En septembre, l'Union des villes suisses a publié en collaboration avec d'autres partenaires la deuxième partie de l'étude «Utilisation de véhicules automatisés au quotidien: les applications envisageables et leurs effets en Suisse» ainsi que sept rapports d'approfondissement. Sur mandat du Centre de l'espace public, le Gottlieb Duttweiler Institute a réalisé l'étude «Future Public Space – l'avenir de l'espace public». La Conférence tripartite a chargé ECOPLAN de





**Nationalrat Kurt Fluri,  
Präsident des  
Schweizerischen  
Städteverbandes,  
Stadtpräsident  
von Solothurn**

«Die Politik darf die kulturelle Freiheit nicht beschränken.»

Konferenz gab bei ECOPLAN den Grundlagenbericht «Finanzierung und Ausgleich von Nutzen und Lasten in funktionalen Räumen: Erfahrungen und Empfehlungen» in Auftrag.

### Presseschau und Politmonitoring

Der Städteverband erstellte auch 2018 täglich eine Presseschau für seine Mitglieder. Die Dienstleistung, die per Mail abonniert werden kann, bietet Zugang zu jeweils rund zehn Artikeln aus allen Fachgebieten, die aus Sicht der Städte von Bedeutung sind. Viermal publizierte der Verband zudem das Quartalsreporting «Polit-Themen», ein Überblick über die Ereignisse in den verschiedenen Politik-Bereichen. In der Politmonitoring-Datenbank «Curiacité» konnten sich die Mitglieder des Verbands einen Überblick über den Stand der städterelevanten politischen Geschäfte verschaffen. Und während den Sessionen der Bundesversammlung stand den Mitgliedern zudem ein wöchentliches Update über die behandelten Geschäfte per E-Mail zur Verfügung.

réaliser le rapport de base «Financement et compensation des avantages et des charges dans les espaces fonctionnels: retours d'expérience et recommandations».

### Revue de presse et monitoring politique

En 2018, l'Union des villes suisses a également préparé quotidiennement une revue de presse pour ses membres. Ce service, qui peut être souscrit par courriel, offre l'accès à une dizaine d'articles chaque jour dans tous les domaines jugés importants du point de vue des villes. L'association a également publié quatre fois le rapport trimestriel «Thèmes politiques», un aperçu des événements intervenus dans les différents domaines politiques. Les membres de l'UVS ont aussi pu avoir un aperçu des affaires politiques qui concernent les villes grâce à la base de données de monitoring politique «Curiacité». Et durant les sessions de l'Assemblée fédérale, les membres ont en outre disposé par courriel d'une mise à jour hebdomadaire des affaires traitées.

## Jahresrechnung

### Kommentar zur Jahresrechnung

Die Fragestellungen, welche die Städte und Agglomerationsgemeinden beschäftigen, schlagen sich naturgemäss auch in den Aktivitäten des Städteverbandes nieder. Ein Beispiel dafür ist die Studie «Siedlungsentwicklung nach innen in den Städten», die der Städteverband beim Beratungsunternehmen Wüest Partner in Auftrag gab. Damit sollen die Verbandsmitglieder Hintergründe, gute Beispiele und Anregungen erhalten, wie sie mit diesem Thema umgehen können. Zudem leisten derartige Studien oft auch einen Beitrag zur politischen Debatte – im vorliegenden Fall wurde die SSV-Studie regelmässig in den Diskussionen über die Zersiedelungsinitiative zitiert.

Im Vergleich zum Vorjahr gingen die Ausgaben für Projekte und Studien – diejenige über die Siedlungsentwicklung nach innen war nur ein Element neben anderen – etwas zurück. Ebenfalls tiefer fielen die Ausgaben für Tagungen und Anlässe aus, weil nach der Digitalisierungstagung im November des Vorjahres 2018 keine grössere Veranstaltung stattfand. Ein höherer Aufwand fällt hingegen bei der Kommunikation an – dies insbesondere im Zusammenhang mit der Erneuerung der Webseite.

Auf der Ertragsseite liegen die Mitgliederbeiträge dank der positiven Bevölkerungsentwicklung in den meisten Städten und Gemeinden des Städteverbandes leicht höher als im Vorjahr. Weil die Messe Suisse Public 2018 nicht stattfand, fallen die Erträge insgesamt tiefer aus. Auch Mehrerträge bei den Projekten und Mandaten vermochten dies nicht aufzuwiegen.

Die Jahresrechnung 2018 schliesst mit einem positiven Ergebnis im Umfang von knapp 40 000 Franken. Dies ist erfreulich und trägt dazu bei, dass der Städteverband auch künftig seine politische Arbeit wie auch sein Angebot an Dienstleistungen zugunsten seiner Mitglieder in der gewohnten Art erbringen kann.

## Comptes annuels

### Commentaire sur les comptes annuels

Les questions sur lesquelles ont travaillé les villes et les communes d'agglomérations se retrouvent naturellement aussi dans les activités de l'Union des villes suisses. Un exemple en est l'étude «Urbanisation vers l'intérieur dans les villes», dont l'Union des villes suisses a chargé la société de conseil Wüest Partner. Elle a pour but de fournir aux membres de l'association des informations de fond, de bons exemples et des suggestions sur la manière dont ils peuvent gérer cette question. Les études de ce genre apportent en outre une contribution au débat politique – dans le cas présent, l'étude de l'UVS a été régulièrement citée dans les discussions sur l'initiative contre le mitage.

Par rapport à l'année précédente, les dépenses pour projets et études – dont celle sur l'urbanisation vers l'intérieur n'était qu'un élément parmi d'autres – ont un peu reculé. De même, les dépenses pour colloques et événements ont été inférieures, car après le colloque sur la numérisation de novembre de l'année précédente, il n'y a pas eu de manifestation de grande envergure. Des dépenses plus élevées ont en revanche été enregistrées pour la communication – ce notamment dans le contexte de la rénovation du site web.

Côté recettes, les cotisations des membres ont été légèrement supérieures à celles de l'année précédente grâce à l'évolution positive de la population dans la plupart des villes et communes de l'Union des villes suisses. Sachant que le salon Suisse Public n'a pas eu lieu en 2018, les recettes sont au total en baisse. Les recettes supplémentaires liées aux projets et mandats n'ont pas été suffisantes pour compenser cela.

Les comptes 2018 clôturent sur un résultat de positif d'un volume de près de 40 000 francs. Cela est réjouissant et contribue à ce que l'Union des villes suisses puisse poursuivre son travail politique et continuer dans l'avenir à fournir à ses membres des prestations de services sous la forme habituelle.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

	2018 CHF	2017 CHF	
<b>ERTRAG</b>			<b>REVENUS</b>
Mitgliederbeiträge	2 128 232.40	2 084 175.00	Cotisations des membres
Kapitalertrag	32.80	32.80	Revenus du capital
Publikationen	1 540.80	1 654.00	Publications
Verwaltungskostenbeitrag OKI, Städteinitiative Sozialpolitik, SKM, SKK, KSFD	522 126.00	516 745.80	Gestion OIC, Initiative des villes politique sociale, CVM, CVC, CDFV
Ausstellung «Suisse Public»	0.00	123 316.90	Exposition «Suisse Public»
Tagungen und Anlässe	0.00	31 550.95	Colloques et manifestations
Projekte	167 113.15	142 517.05	Projets
Diverse Erträge	15 068.09	18 842.50	Divers revenus
<b>TOTAL ERTRAG</b>	<b>2 834 113.24</b>	<b>2 918 835.00</b>	<b>TOTAL DES REVENUS</b>
<b>BETRIEBSAUFWAND</b>			<b>DÉPENSES OPÉRATIONNELLES</b>
<b>Vorstand / Sitzungen / Kommissionen</b>			<b>Comité / Séances / Commissions</b>
Vorstandsspesen	6 710.35	6 965.40	Défraiements du Comité
Sitzungen / Reisen	14 854.70	14 714.60	Séances / voyages
Städtetag	21 246.10	25 429.10	Journée des villes
Parlamentarische Gruppe	3 449.60	3 984.35	Intergroupe parlementaire
Kontrollstelle	7 131.35	6 881.30	Organe de révision
Tripartite Konferenz (TK)	75 000.00	75 000.00	Conférence tripartite (CT)
	<b>-128 392.10</b>	<b>-132 974.75</b>	
<b>Sachaufwand</b>			<b>Dépenses générales</b>
Tagungen	16 497.85	41 755.60	Colloques
Ausstellung «Suisse Public»	0.00	5 498.30	Exposition «Suisse Public»
Politmonitoring / Studien / Projekte	127 132.99	295 420.25	Monitoring politique / études / projets
Publikation «Statistik der Schweizer Städte»	45 872.20	46 723.70	Annuaire «Statistiques des villes suisses»
Newsletter	11 523.45	10 464.55	Lettre d'information
Factsheets / Merkblätter	603.65	2 128.30	Lettres récapitulatives
Kommunikation	38 926.24	18 356.23	Communication
Übersetzungen	64 407.90	42 568.30	Traductions
Diverse Kosten (Fremdarbeiten)	9 774.45	1 338.70	Coûts divers (mandats extérieurs)
Miete	133 817.65	132 605.95	Loyer
Strom / Gas / Wasser	3 334.50	3 289.50	Electricité / gaz / eau
Reinigung	19 821.85	16 709.60	Nettoyages
Unterhalt / Reparaturen allgemein	3 916.10	1 768.95	Entretien / réparations en général
Anschaffungen	0.00	0.00	Acquisitions
Unterhalt / Reparaturen Büromaschinen / Informatik	54 471.85	57 134.55	Entretien / réparations appareils de bureau / informatique
Neuinvestitionen Informatik	78 569.75	77 876.20	Nouveaux investissements informatiques
Sachversicherungen	2 995.15	2 694.55	Assurances choses
Büromaterial / Drucksachen	10 015.40	11 858.50	Matériel de bureau / imprimés
Geschäftsbericht	13 589.23	14 900.25	Rapport de gestion
Bibliothek / Zeitungen	1 764.80	2 029.15	Bibliothèque / journaux
Porti / Telefon / Fax	10 370.25	11 289.80	Frais de port / téléphone / fax
Beiträge / Spenden	14 354.35	11 237.30	Contributions / dons
Rechtsgutachten/-beratungen	0.00	3 375.90	Expertises et conseils juridiques
Verschiedene Sachkosten	5 381.60	1 640.65	Divers frais matériels
Bank-/Postspesen / Negativzinsen	885.41	155.50	Frais de banque et de poste / taux d'intérêt négatifs
	<b>-668 026.62</b>	<b>-812 820.28</b>	
<b>Personalaufwand</b>			<b>Frais de personnel</b>
Löhne	1 600 358.68	1 544 796.05	Salaires
Sozialversicherungen	336 490.86	328 145.00	Charges sociales
Übrige Personalkosten	53 244.25	40 647.80	Autres frais
Ausserordentliche Personalkosten	8 038.45	0.00	Frais exceptionnels
	<b>-1 998 132.24</b>	<b>-1 913 588.85</b>	
<b>TOTAL BETRIEBSAUFWAND</b>	<b>-2 794 550.96</b>	<b>-2 859 383.88</b>	<b>TOTAL DES DÉPENSES OPÉRATIONNELLES</b>
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	747.30	Dépenses exceptionnelles
<b>TOTAL AUSSERORDENTLICHER AUFWAND</b>	<b>0.00</b>	<b>-747.30</b>	<b>TOTAL DES DÉPENSES EXCEPTIONNELLES</b>
<b>JAHRESGEWINN</b>	<b>39 562.28</b>	<b>58 703.82</b>	<b>BENEFICE ANNUEL</b>

Die Organisation Kommunale Infrastruktur, welche administrativ dem Städteverband untersteht, führt eine separate Rechnung.  
L'organisation Infrastructures communales, gérée administrativement par l'Union des villes suisses, conduit des comptes séparés.

## Vermögensrechnung

## Compte de fortune

	2018 CHF	2017 CHF	
<b>AKTIVEN</b>			<b>ACTIFS</b>
<b>UMLAUFVERMÖGEN</b>			<b>FONDS EN CIRCULATION</b>
<b>Flüssige Mittel</b>			<b>Liquidités</b>
Kasse	3 948.00	1 415.10	Caisse
Postkonto	221 337.25	1 160 571.32	Compte de chèques postal
Banken	725 601.10	25 620.65	Banques
Geldanlage	1 499 495.80	1 499 495.80	Placements
	<b>2 450 382.15</b>	<b>2 687 102.87</b>	
<b>Übriges Umlaufvermögen</b>			<b>Autres actifs en circulation</b>
Forderungen Lieferungen und Leistungen	145 491.15	54 774.40	Créances de livraisons et prestations
KK Organisation Kommunale Infrastruktur Bern	66 955.47	44 173.47	Organisation Infrastructures communales Berne, compte courant
KK Städteinitiative Sozialpolitik	2 696.30	2 482.00	Initiative des villes politique sociale, compte courant
KK KSFD	118.80	0.00	CDFV, compte courant
Aktive Rechnungsabgrenzung	72 389.25	71 129.95	Actifs transitoires
	<b>287 650.97</b>	<b>172 559.82</b>	
<b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN</b>	<b>2 738 033.12</b>	<b>2 859 662.69</b>	<b>TOTAL DES ACTIFS EN CIRCULATION</b>
<b>ANLAGEVERMÖGEN</b>			<b>ACTIFS IMMOBILISÉS</b>
<b>Finanzanlagen</b>			<b>Immobilisations financières</b>
BEKB Mietkaution	65 660.30	65 631.50	BCBE, dépôt de la caution pour le loyer
	<b>65 660.30</b>	<b>65 631.50</b>	
<b>Sachanlagen</b>			<b>Immobilisations corporelles</b>
Mobiliar	1.00	1.00	Mobilier
OKS-Signet	1.00	1.00	OKS-Signet
	<b>2.00</b>	<b>2.00</b>	
<b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN</b>	<b>65 662.30</b>	<b>65 633.50</b>	<b>TOTAL DES ACTIFS IMMOBILISÉS</b>
<b>BILANZSUMME</b>	<b>2 803 695.42</b>	<b>2 925 296.19</b>	<b>BILAN</b>
<b>PASSIVEN</b>			<b>PASSIFS</b>
<b>FREMDKAPITAL</b>			<b>FONDS ÉTRANGERS</b>
<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>			<b>Engagements à court terme</b>
aus Lieferungen / Leistungen	124 783.85	217 382.25	de livraisons / prestations
KK Städtekonferenz Mobilität	1 208.50	1 420.50	Conférence des villes pour la mobilité, compte courant
KK ZORA	15 761.50	48 364.40	CEP, compte courant
KK Netzwerk altersfreundlicher Städte	37 498.20	36 597.55	Réseau suisse des villes-amies des aînés, compte courant
KK Fachgruppe Stadt- und Gemeindeingenieure	33 787.55	18 654.25	Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes, compte courant
IG Zehn Städte für eine Landesausstellung	-2 804.35	16 480.30	CI Dix villes pour une exposition nationale
Passive Rechnungsabgrenzung	43 888.30	76 387.35	Passifs transitoires
	<b>254 123.55</b>	<b>415 286.60</b>	
<b>Rückstellungen</b>			<b>Réserves</b>
Schulung	11 000.00	11 000.00	Formation
Informatik	250 000.00	250 000.00	Informatique
Studien und Projekte	690 000.00	690 000.00	Etudes et projets
Einrichtung	50 000.00	50 000.00	Installation
Kommunikation	150 000.00	150 000.00	Communication
Ausserordentliche Personalkosten	106 000.00	106 000.00	Coûts extraordinaires pour le personnel
Ausgleichsreserve Pensionskasse	0.00	0.00	Réserve d'égalisation pour la Caisse de pension
	<b>1 257 000.00</b>	<b>1 257 000.00</b>	
<b>TOTAL FREMDKAPITAL</b>	<b>1 511 123.55</b>	<b>1 672 286.60</b>	<b>TOTAL DES FONDS ÉTRANGERS</b>
<b>EIGENKAPITAL</b>			<b>FONDS PROPRES</b>
Vermögen 01.01.	1 253 009.59	1 194 305.77	Fortune au 01.01.
Jahresgewinn	39 562.28	58 703.82	Bénéfice annuel
<b>TOTAL EIGENKAPITAL</b>	<b>1 292 571.87</b>	<b>1 253 009.59</b>	<b>TOTAL FONDS PROPRES</b>
<b>BILANZSUMME</b>	<b>2 803 695.42</b>	<b>2 925 296.19</b>	<b>BILAN</b>
<b>EVENTUALVERPFLICHTUNGEN</b>			<b>OBLIGATIONS ÉVENTUELLES</b>
Organisation Kommunale Infrastruktur			Organisation Infrastructures communales
Verpflichtungen per 31.12. (ohne SSV/OKS)	0.00	39 349.74	Engagements au 31.12. (sans UVS/OKS)





**BLASER  
TREUHAND  
BERN**

**Schweizerischer Städteverband**  
Monbijoustrasse 8  
3001 Bern

BLASER TREUHAND AG  
SCHWARZENBURGSTR. 265  
CH-3098 KÖNIZ BERN

Telefon 031 372 11 11  
Telefax 031 371 45 18  
btb@treuhandbern.ch  
www.treuhandbern.ch

Köniz, 28. Februar 2019

### **Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision**

#### **An die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Städteverbandes**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Schweizerischen Städteverbandes, für das am 31. Dezember 2018 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

**Blaser Treuhand AG**



Urs Blaser  
Dipl. Experte in  
Rechnungslegung  
und Controlling  
Leitender Revisor  
Revisionsexperte



Dr. Michael Blaser  
Dipl. Math ETH  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilage: Jahresrechnung

KOMPETENZ IM ZENTRUM

Mitglied des Schweizerischen  
Treuhanderverbandes  
TREUHAND | SUISSE







## Der Städteverband im Jahr 2018

### Der Städtetag in Solothurn

Am 30./31. August 2018 lud Verbandspräsident Kurt Fluri in seine Heimatstadt. Rund 250 Vertreterinnen und Vertreter der Schweizer Städte sowie Gäste aus dem In- und Ausland reisten nach Solothurn, um der Generalversammlung des Städteverbandes beizuwohnen, welche dieses Jahr dem Thema «Kulturstadt – Stadtkultur» gewidmet war. Die Landesregierung wurde durch Bundesrätin Doris Leuthard vertreten.

Die Städte verdanken ihren Charakter in hohem Masse ihrer ganz eigenen Kultur, von der sie massgeblich geprägt sind. Die Facetten der Kultur sind unendlich vielfältig – Strassenfestivals, lebendiges immaterielles Kulturerbe vom Winzerfest bis zur Fasnacht, öffentliche Bibliotheken, Chöre und Musikgesellschaften, Leuchttürme der Hochkultur wie renommierte Museen oder Opern-, Theater- und Konzerthäuser, Kleinkunst, Film-, Humor- oder Literaturfestivals, Bauten und Städtebau als Geschichtszeugen und Avantgarde, das alles sind nur Beispiele der kulturellen Vielfalt. In Referaten und Diskussionen wurden diese unterschiedlichen Aspekte beleuchtet. Zwischen den Referaten rückte die Kultur buchstäblich selber ins Bild, indem verschiedene Kurzfilme der Solothurner Filmtage gezeigt wurden.

Im Rahmen des statutarischen Teils wurde zwei Menschen gedacht, die 2017 verstorben sind. Nino Cozzio, Stadtrat von St. Gallen, und Alexander Tschäppät, Nationalrat und alt Stadtpräsident von Bern, haben nicht nur für ihre Städte, sondern auch für den Städteverband viel getan und bewirkt. Nino Cozzio hatte sich als Vorstandsmitglied und Präsident der Konferenz der städtischen Sicherheitsdirektoren und –direktorinnen wie auch im Vorstand der Städteinitiative Sozialpolitik mit enormem Engagement für die städtischen Anliegen eingesetzt. Und Alexander Tschäppät hatte im Nationalrat eine ganze Reihe von Vorstössen eingebracht, welche sich den Interessen der urbanen Schweiz widmeten, und auch im Vorstand des Städteverbandes war sein Engagement für die Städte konsequent.

**30. August 2018**  
Der Städtetag 2018 findet unter dem Motto  
«Kulturstadt – Stadtkultur» in Solothurn statt.

**30 août 2018**  
Le Journée des villes 2018 a lieu à Soleure sous  
la devise «Culture urbaine – ville de culture».

## L'Union des villes suisses en 2018

### La Journée des villes à Soleure

Les 30 et 31 août 2018, Kurt Fluri, président de l'association, a invité les membres dans sa ville d'origine. Quelque 250 représentantes et représentants des villes suisses ainsi que des hôtes venus de Suisse et de l'étranger se sont rendus à Soleure pour assister à l'assemblée générale de l'Union des villes suisses, placée cette année sous la devise «Culture urbaine – ville de culture». Le gouvernement du pays était représenté par la conseillère fédérale Doris Leuthard.

Les villes doivent à bien des égards leur caractère à leur culture propre, qui en façonne le caractère profond. Festivals de rue, héritage culturel immatériel vivant allant des fêtes des vendanges aux carnivals, bibliothèques publiques, chorales et sociétés de musique, lieux-phases de la civilisation tels que musées renommés ou salles d'opéra, de théâtre et de concert, cabarets, festivals de cinéma, d'humour ou de littérature, architecture et urbanisme comme témoins de leur temps et expression de l'avant-garde ne sont que quelques exemples de la diversité culturelle. Ces différents aspects ont été mis en pleine lumière par des exposés et des débats. Entre les exposés, la culture s'est littéralement placée elle-même sous le feu des projecteurs en présentant différents court-métrages des Journées de Soleure.

Dans le cadre de la partie statutaire, un hommage a été rendu à deux personnes décédées en 2017: Nino Cozzio, conseiller municipal de Saint-Gall, et Alexander Tschäppät, conseiller national et ancien maire de Berne, ont fait et obtenu beaucoup, non seulement pour leurs villes, mais aussi pour l'Union des villes suisses. Nino Cozzio a énormément œuvré pour les intérêts des villes en tant que membre du comité et que président de la Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses tout comme au comité de l'Initiative des villes pour la politique sociale. Quant à Alex Tschäppät, il a été au sein du Conseil national à l'origine de toute une série d'initiatives consacrées aux intérêts de la Suisse urbaine,

Der Städtetag 2018 bot aber auch Gelegenheit zum Feiern, denn sowohl die Verbandsdirektorin, Renate Amstutz, wie auch der stellvertretende Direktor Martin Tschirren, feierten ihr 10-jähriges Jubiläum beim Städteverband.

Zudem kam es auf der Geschäftsstelle des Städteverbandes im Berichtsjahr zu personellen Wechsels. Roman Widmer, welcher in den vergangenen 9 Jahren den Bereich Verkehrspolitik geleitet und das Politmonitoring «Curiacité» sowie die tägliche Presseschau aufgebaut hat, verliess den Verband auf Ende Juni. Paul Schneeberger, ehemaliger Leiter des Ressorts Inland bei der Neuen Zürcher Zeitung NZZ, trat im August 2018 seine Nachfolge an. Und Carol Mauerhofer zeichnet seit April 2017 für die Kommunikation des Städteverbandes verantwortlich.

### **Mitglieder-Mutationen**

Im Jahr 2018 kam es weder zu Aus- noch zu Beitritten. Der Städteverband zählt somit weiterhin 132 Mitglieder. Die Stadt Affoltern am Albis hat im Berichtsjahr ihren Beitritt auf 2019 angekündigt.

et au sein du comité de l'Union des villes suisses, il a poursuivi son engagement avec la même énergie.

La Journée des villes 2018 a toutefois également été l'occasion de se réjouir, car Renate Amstutz, directrice de l'association, de même que Martin Tschirren, directeur suppléant, fêtaient leurs 10 ans d'engagement dans leurs fonctions au sein de l'Union des villes suisses.

Durant l'année sous rapport, il y a eu d'autre part des changements au niveau du personnel de la direction de l'Union des villes suisses. Roman Widmer, qui avait dirigé au long des 9 dernières années le domaine de la politique des transports et le monitoring politique «Curiacité» et avait mis en place la revue de presse quotidienne, a quitté l'association fin juin. Paul Schneeberger, ancien responsable du département Suisse de la Neue Zürcher Zeitung NZZ, a pris sa suite en août 2018. Et Carol Mauerhofer est depuis avril 2017 responsable de la communication de l'Union des villes suisses.

### **Mutations chez les membres**

En 2018, il n'y a eu ni départ de membres, ni nouvelle adhésion. L'Union des villes suisses compte donc toujours 132 membres. Au cours de l'année sous rapport, la Ville d'Affoltern am Albis a annoncé son adhésion pour 2019.



## Organe

Stichtag normalerweise 1. Januar 2019.

### Vorstand

<b>Kurt Fluri</b>	Stadtpräsident Solothurn, Nationalrat, Präsident Maire de Soleure, conseiller national, président
<b>Sami Kanaan</b>	Stadtrat Genf, Vizepräsident Conseiller administratif de Genève, vice-président
<b>Corine Mauch Elisabeth Ackermann</b>	Stadtpräsidentin Zürich, Vizepräsidentin / Maire de Zurich, vice-présidente Regierungspräsidentin Basel-Stadt Présidente du gouvernement de Bâle-Ville
<b>Marco Borradori Théo Huguenin-Elie</b>	Stadtpräsident Lugano / Sindaco di Lugano Gemeinderat La Chaux-de-Fonds Conseiller communal de La Chaux-de-Fonds
<b>Grégoire Junod Michael Künzle</b>	Stadtpräsident Lausanne / Syndic de Lausanne Stadtpräsident Winterthur / Maire de Winterthur
<b>Dr. Raphael Lanz Christian Marti</b>	Stadtpräsident Thun / Maire de Thoune Gemeindepräsident Glarus / Maire de Glaris
<b>Doris Meier-Kobler Thomas Scheitlin</b>	Gemeindepräsidentin Bassersdorf / Maire de Bassersdorf Stadtpräsident St.Gallen / Maire de Saint-Gall
<b>Peter Vogt-Jourdan Alec von Graffenried</b>	Gemeindepräsident Muttenz / Maire de Muttenz Stadtpräsident Bern / Maire de Berne
<b>Laurent Wehrli</b>	Stadtpräsident Montreux, Nationalrat Syndic de Montreux, conseiller national
<b>Cyrill Wiget</b>	Stadtpräsident Kriens / Maire de Kriens

## Organes

Le jour de référence est normalement le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

### Comité

### Geschäftsstelle

<b>Renate Amstutz</b>	Direktorin / Directrice
<b>Martin Tschirren</b>	Stv. Direktor / Directeur suppléant
<b>Marius Beerli</b>	Leiter Gesellschaftspolitik / Responsable questions sociales
<b>Dominic Blumenthal</b>	Praktikant / Stagiaire
<b>Barbara Brechbühl</b>	Leiterin Sicherheitspolitik und Statistik / Responsable politique de sécurité et statistiques
<b>Karin Christen</b>	Leiterin Finanz- und Kulturpolitik / Responsable politique financière et culturelle
<b>Susanne Gasser</b>	Leiterin Finanzen und Personal / Responsable finances et ressources humaines
<b>Christina Grab</b>	Leiterin Administration / Responsable de l'administration
<b>Julia Imfeld</b>	Projektleiterin, Leiterin Netzwerk Lebendige Quartiere / Responsable de projet, responsable Réseau Quartiers Vivants
<b>Carol Mauerhofer</b>	Leiterin Kommunikation / Responsable communication
<b>Maja Münstermann</b>	Administration / Administration
<b>Barbara Santschi-Hutzli</b>	Leiterin Direktionsstab / Etat-major de direction
<b>Paul Schneeberger</b>	Leiter Verkehrspolitik und Politmonitoring / Responsable Mobilité et monitoring politique

### Direction

**7. September 2018**

Bund, Kantone, Städte und Gemeinden setzen  
gemeinsames Engagement gegen Armut fort.

**7 septembre 2018**

La Confédération, les cantons, les villes et les communes  
poursuivent leurs efforts contre la pauvreté.

## Revisionsstelle

Blaser Treuhand AG Bern

## Sektionen

Als selbständige Organisationen befassen sich die Sektionen des Städteverbandes mit spezifischen Fragestellungen in ihrem Fachbereich und vertreten ihre Anliegen gegenüber dem Bund.

### Organisation Kommunale Infrastruktur

Die Organisation Kommunale Infrastruktur befasst sich mit Themen wie Abfall, Abwasser, Strassen- und Immobilienunterhalt sowie Umweltschutz für Städte und Gemeinden. Per 1. Januar 2019 ist die Organisation in den Schweizerischen Verband Kommunale Infrastruktur übergegangen, der dem Städteverband weiterhin als Sektion verbunden ist. Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

<b>Alain Jaccard</b>	Chef du service des infrastructures et énergies, Morges, Président
<b>Renate Amstutz</b>	Direktorin Schweiz. Städteverband
<b>Antoine Benacloche</b>	Ingénieur communal, Ville de Neuchâtel
<b>Stephan Flury</b>	Mitglied der Geschäftsleitung, Gemeinde Sarnen
<b>Gerald Hutter</b>	Strasseninspektor, Stadt St.Gallen
<b>Harry Künzle</b>	Leiter Amt für Umwelt und Energie, Stadt St.Gallen
<b>Gregor Maurer</b>	Ingénieur adjoint, Ville de Lausanne
<b>Christoph Niederberger</b>	Direktor Schweiz. Gemeindeverband
<b>Felix Schmid</b>	Stv. Energiebeauftragter, Stadt Zürich
<b>Hans Ulrich Schwarzenbach</b>	Geschäftsführer ZEBA Zug
<b>Albert Schweizer</b>	Leiter Liegenschaften, Stadt Schlieren

Kontakt / Contact: Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur SVKI /  
 Association suisse Infrastructures communales ASIC  
 Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern  
[www.kommunale-infrastruktur.ch](http://www.kommunale-infrastruktur.ch) / [www.infrastructures-communales.ch](http://www.infrastructures-communales.ch)  
 Geschäftsführer / Directeur: Alex Bukowiecki Gerber

### Städteinitiative Sozialpolitik

In der Städteinitiative Sozialpolitik haben sich die Sozialdirektor/-innen aus 58 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

<b>Nicolas Galladé</b>	Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur, Präsident
<b>Oscar Tosato</b>	Conseiller municipal et chef de la direction de l'enfance, de la jeunesse et de la cohésion sociale, Lausanne, vice-président
<b>Raphael Golta</b>	Stadtrat und Vorsteher Sozialdepartement, Zürich
<b>Sonja Lüthi</b>	Stadträtin und Vorsteherin Direktion Soziales und Sicherheit, St. Gallen
<b>Martin Merki</b>	Stadtrat und Sozialdirektor, Luzern
<b>Franziska Teuscher</b>	Gemeinderätin und Direktorin für Bildung, Soziales und Sport, Bern
<b>Antoinette de Weck</b>	Stadträtin und Vorsteherin Direktion Schule und Soziales, Freiburg

## Organe de révision

## Sections

En tant qu'organisations autonomes, les sections de l'Union des villes suisses traitent de questions spécifiques en relation avec leur domaine de spécialisation et représentent leurs revendications vis-à-vis de la Confédération.

### Organisation Infrastructures communales

L'Organisation Infrastructures communales traite pour les villes et les communes de thèmes tels que déchets, eaux usées, entretien des routes et des immeubles, énergie et protection de l'environnement. Le 1<sup>er</sup> janvier 2019 l'organisation est devenue l'Association suisse Infrastructures communales. Celle-ci reste associée à l'Union des villes suisses en tant que section. Le comité se compose des personnes suivantes:



**Paul Remund,**  
**Stadtpräsident**  
**von Opfikon**

«Die Stadtentwicklung ist regelmässig Thema in Strategiediskussionen.»

<b>Marius Beerli</b>	Schweiz. Städteverband
<b>Katharina Rüegg</b>	Geschäftsführerin Städteinitiative Sozialpolitik, Winterthur (mit beratender Stimme / avec voix consultative)
<b>Beat Schmocker</b>	Leitung Arbeitsgruppe Kennzahlen Städteinitiative Sozialpolitik, Schaffhausen (mit beratender Stimme / avec voix consultative)
<b>Stefan Liemdb</b>	Vorsitzender Arbeitsgruppe Leitende Angestellte Städteinitiative Sozialpolitik, Luzern (mit beratender Stimme / avec voix consultative)
<b>Christine Winkler</b>	Koordination Romandie Städteinitiative Sozialpolitik, Blonay (mit beratender Stimme / avec voix consultative)

Kontakt / Contact: Städteinitiative Sozialpolitik / Initiative des villes pour la politique sociale  
c/o Stadt Winterthur Departement Soziales, Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur  
www.staedteinitiative.ch  
Geschäftsführerin / Directrice: Katharina Rüegg

#### Konferenz der Städtischen Sicherheits- direktorinnen und Sicherheitsdirektoren KSSD

In der KSSD haben sich die Sicherheits- und Polizeiverantwortlichen aus 52 Städten zusammengeschlossen.  
Der Vorstand besteht aus:

#### Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS

La CDSVS regroupe les membres d'exécutif en charge de la police et de la sécurité de 52 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

<b>Barbara Günthard-Maier</b>	Stadträtin und Vorsteherin des Departements Sicherheit und Umwelt, Winterthur, Präsidentin
<b>Michele Bertini</b>	Stadtrat und Vorsteher der Direktion für Sicherheit und städtische Räume, Lugano
<b>Baschi Dürr</b>	Regierungsrat, Vorsteher des Justiz- und Sicherheitsdepartement, Basel-Stadt
<b>Pierre-Antoine Hildbrand</b>	Conseiller municipal et Directeur de la Sécurité et de l'économie, Lausanne
<b>Sonja Lüthi</b>	Stadträtin und Vorsteherin Direktion Soziales und Sicherheit, St. Gallen
<b>Martin Merki</b>	Stadtrat, Vorsteher Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern
<b>Reto Nause</b>	Gemeinderat und Direktor der Direktion Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern
<b>Renate Amstutz</b>	Direktorin Schweiz. Städteverband
<b>Ralph Hurni</b>	Präsident der Schweizerischen Vereinigung Städtischer Polizeichefs (SVSP) / Kommandant Stadtpolizei St.Gallen (Mitglied mit beratender Stimme / Membre avec voix consultative)
<b>Simon Zumstein</b>	Vertreter der Städtevereinigung der Schutz- und Rettungsorganisationen / Abteilungsleiter Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt, Bern (Mitglied mit beratender Stimme / Membre avec voix consultative)

Kontakt / Contact: Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und Sicherheitsdirektoren KSSD /  
Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS  
c/o Stadt Zürich, Sicherheitsdepartement, Bahnhofquai 3, Postfach, 8021 Zürich  
www.kssd.ch / www.cdsvs.ch  
Geschäftsstelle / Secrétariat: Christoph Lienhard und Yvonne Kwakernaak

#### 23. September 2018

Das Velo bekommt seinen Platz in der Verfassung: 73,6 Prozent sagen Ja zur Förderung von Velowegnetzen.

#### 23 septembre 2018

Le vélo obtient une place dans la Constitution: 73,6% des électeurs disent oui à un encouragement des réseaux de pistes cyclables.

**Städtekonferenz Kultur SKK**

In der SKK haben sich die Kulturbeauftragten aus 28 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

<b>Cyril Tissot</b>	Délégué aux affaires culturelles, La Chaux-de-Fonds, président
<b>Marianne Flubacher</b>	Leiterin Kulturabteilung, Thun, Vizepräsidentin
<b>Barbara Affolter</b>	Co-Leiterin Kulturförderung, St. Gallen
<b>Carine Bachmann</b>	Directrice du Département Culture, Genève
<b>Peter Haerle</b>	Direktor Kultur, Zürich
<b>Dr. Nicole Kurmann</b>	Leiterin Bereich Kultur, Winterthur
<b>Patrice Neuenschwander</b>	Délégué aux affaires culturelles, Neuchâtel
<b>Martin Tschirren</b>	Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

Kontakt / Contact: Städtekonferenz Kultur SKK / Conférence des villes en matière culturelle CVC  
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern  
www.skk-cvc.ch  
Geschäftsführerin / Secrétaire générale: Karin Christen

**Conférence des villes en matière culturelle CVC**

La CVC regroupe les délégués culturels de 28 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

**Städteinitiative Bildung**

In der Städteinitiative Bildung haben sich die Bildungsverantwortlichen aus 25 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

<b>Jürg Altwegg</b>	Stadtrat und Vorsteher Departement Schule und Sport, Winterthur, Präsident
<b>Markus Buschor</b>	Stadtrat und Vorsteher Direktion Schule und Sport, St. Gallen, Vizepräsident
<b>Hans-Peter Kohler</b>	Gemeinderat und Vorsteher Direktion Bildung und Soziales, Köniz
<b>Filippo Leutenegger</b>	Stadtrat und Vorsteher Schul- und Sportdepartement, Zürich
<b>Beat Züsli</b>	Stadtpräsident und Vorsteher Bildungsdirektion, Luzern
<b>Marius Beerli</b>	Schweiz. Städteverband

Kontakt / Contact: Städteinitiative Bildung / Initiative des villes pour la formation  
c/o Stadt Winterthur, Departement Schule und Sport, Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur  
www.staedteinitiative-bildung.ch  
Geschäftsführer / Directeur: David Hauser

**Initiative des villes pour la formation**

L'Initiative des villes pour la formation regroupe les membres d'exécutif en charge des questions de la formation de 25 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

**Städtekonferenz Mobilität SKM**

In der SKM haben sich die Verkehrsdirektorinnen und Verkehrsdirektoren aus 20 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

<b>Ursula Wyss</b>	Gemeinderätin und Vorsteherin Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün, Bern, Präsidentin
<b>Christine Gaillard</b>	Conseillère communale et directrice de l'éducation, de la santé et de la mobilité, Neuchâtel, vice-présidente
<b>Adrian Borgula</b>	Stadtrat und Vorsteher Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern
<b>Stefano Kunz</b>	Stadtrat und Ressortvorsteher Werke, Versorgung und Anlagen, Schlieren
<b>Richard Wolff</b>	Stadtrat und Vorsteher Tiefbau- und Entsorgungsdepartement, Zürich
<b>Pierre-Olivier Nobs</b>	Conseiller communal et responsable de la Direction de la Police locale, de la Mobilité et du Service des Sports, Fribourg
<b>Rémy Pagani</b>	Conseiller administratif et chef du département des constructions et de l'aménagement, Genève
<b>Renate Amstutz</b>	Hans-Peter Wessels Regierungsrat und Vorsteher Bau- und Verkehrsdepartement, Basel-Stadt
	Direktorin Schweiz. Städteverband

**Conférence des villes pour la mobilité CVM**

La CVM regroupe les membres d'exécutif en charge de la mobilité de 20 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:



Kontakt / Contact: Städtekonferenz Mobilität SKM / Conférence des villes pour la mobilité CVM  
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern  
www.skm-cvm.ch  
Geschäftsführer / Secrétaire général: Paul Schneeberger

#### Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren KSFD

In der KSFD haben sich die Finanzdirektorinnen und -direktoren aus 32 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

**Daniel Leupi**  
**Florence Germond**

**Silvia Steidle**  
**Michael Aebersold**  
**Yvonne Beutler**  
**Franziska Bitzi Staub**  
**Fabio Bongiovanni**

**Sandrine Salerno**

**Martin Tschirren**

Stadtrat und Vorsteher Finanzdepartement, Zürich, Präsident  
Conseillère municipale et directrice des finances et du patrimoine vert, Lausanne, vice-présidente  
Conseillère municipale et directrice des finances, Bienne, vice-présidente  
Gemeinderat und Vorsteher Finanzdirektion, Bern  
Stadträtin und Vorsteherin Departement Finanzen, Winterthur  
Stadträtin und Vorsteherin Finanzdirektion, Luzern  
Conseiller communal et directeur de l'économie, des finances et des ressources humaines, Neuchâtel  
Conseillère administrative et cheffe du département des finances et du logement, Genève  
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

#### Conférence des directrices et directeurs des finances des villes CDFV

La CDFV regroupe les membres d'exécutif en charge des finances de 32 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Kontakt / Contact: Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren KSFD /  
Conférence des directrices et directeurs des finances des villes CDFV  
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern  
www.ksfd.ch  
Geschäftsführerin / Secrétaire générale: Karin Christen

#### Kommissionen und Arbeitsgruppen

Zur internen Meinungsbildung über verschiedene Themen bestehen innerhalb des Städteverbandes folgende Kommissionen und Arbeitsgruppen:

##### Statistikkommission

**Simone Nuber**  
**Barbara Brechbühl**

Direktorin Statistik Stadt Zürich, Präsidentin  
Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

##### Energiepolitische Kommission

**Reto Nause**  
**Martin Tschirren**

Gemeinderat und Vorsteher Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern, Präsident  
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

##### Zentrum öffentlicher Raum (ZORA)

**Christoph Bättig**  
**Tom Steiner**

Stabchef der Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern, Präsident  
Geschäftsführer

#### Commissions et groupes de travail

L'Union des villes suisses dispose de plusieurs commissions et groupes de travail chargés de préparer des dossiers importants:

##### Commission statistique

##### Commission de politique énergétique

##### Centre de l'espace public (CEP)

31. Oktober 2018

Der Think-Tank Avenir Suisse publiziert das Städteranking «20 Jahre Schweizer Stadtpolitik».

31 octobre 2018

Le think-tank Avenir Suisse publie le classement des villes intitulé «20 ans de politique urbaine suisse».

**Netzwerk altersfreundlicher Städte**

**Simon Stocker**  
**Rita Gisler**

Stadtrat und Leiter des Sozial- und Sicherheitsreferats, Schaffhausen, Präsident  
Geschäftsführerin

**Réseau Suisse des villes-amies des aînés****Fachgruppe Stadt- und Gemeindeingenieure**

**Roger Reinauer**  
**Paul Schneeberger**

Stadttingenieur, Basel-Stadt, Präsident  
Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

**Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes****Arbeitsgruppe Geoinformation SSV**

**Christian Gees**

Leiter GIS-Zentrum, Zürich, Präsident

**Groupe de travail géoinformation UVS****Arbeitsgruppe Kommunikation**

**Carol Mauerhofer**

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

**Groupe de travail communication****Arbeitsgruppe Städtisches Nachtleben**

**Barbara Brechbühl**

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

**Groupe de travail vie nocturne urbaine****Interessengemeinschaft Grosse Kernstädte**

**Corine Mauch**  
**Martin Tschirren**

Stadtpräsidentin, Zürich, Präsidentin  
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband, Sekretär

**Communauté d'intérêts des grandes villes-centres****Arbeitsgruppe Städtische Integrationsdelegierte**

**Marius Beerli**

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

**Groupe de travail délégués des villes à l'intégration****Arbeitsgruppe Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und Extremismus**

**Barbara Brechbühl**

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

**Groupe de travail prévention et lutte contre la radicalisation et l'extrémisme****Arbeitsgruppe Digitalisierung**

**Julia Imfeld**

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

**Groupe de travail numérisation****Parlamentarische Gruppe «Kommunalpolitik»**

Die Parlamentarische Gruppe «Kommunalpolitik», deren Sekretariat der Schweiz. Städteverband führt, zählt insgesamt 43 Parlamentsmitglieder. Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

**Intergroupe parlementaire «Politique communale»**

L'intergroupe parlementaire «Politique communale», dont l'Union des villes suisses gère le secrétariat, réunit 43 membres du Parlement. Le Comité est composé des personnes suivantes:

**Kurt Fluri**

Nationalrat, Stadtpräsident Solothurn, Präsident Schweiz. Städteverband, Präsident

**Martin Bäumle**

Nationalrat, Finanzvorsteher, Dübendorf

**Guillaume Barazzone**

Conseiller national, Conseiller administratif, Genève

**Hannes Germann**

Ständerat, Präsident Schweiz. Gemeindeverband, Opfertshofen

**Stefan Müller-Altermatt**

Nationalrat, Gemeindepräsident Herbetswil

**Thomas Müller**

Nationalrat, Stadtpräsident Rorschach

**Hans Stöckli**

Ständerat, alt Stadtpräsident Biel-Bienne

**Laurent Wehrli**

Conseiller national, Syndic de Montreux



**Philippe Varone,**  
**Président de Sion**

«Sion est le leader mondial en matière de navettes automatisées.»

## Vertretungen in Kommissionen des Bundes

## Représentations dans des commissions fédérales

### Nationaler Kulturdialog (Politische Ebene)

<b>Sami Kanaan</b>	Conseiller administratif, Genève
<b>Corine Mauch</b>	Stadtpräsidentin Zürich
<b>Anders Stokholm</b>	Stadtpräsident Frauenfeld

### Dialogue culturel national (niveau politique)

### Arbeitsgruppe Bildung & Kultur von Fahrenden

<b>Irene Hänsenberger</b>	Leiterin Schulamt, Bern
---------------------------	-------------------------

### Groupe de travail formation & culture des gens du voyage

### Arbeitsgruppe Fahrende

<b>Alexander Ott</b>	Vorsteher Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei, Bern
----------------------	--

### Groupe de travail gens du voyage

### Forum medizinische Grundversorgung

<b>Marius Beerli</b>	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

### Forum «Soins médicaux de base»

### Begleitgruppe zum Projekt «Dienstleistungen für Familien»

<b>Marius Beerli</b>	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

### Groupe d'accompagnement du projet «Services pour les familles»

### Begleitgruppe Studie zum Sozialhilfebezug im Lebensverlauf

<b>Marius Beerli</b>	Schweiz. Städteverband
<b>Stefan Liembd</b>	Abteilungsleiter Soziale Dienste, Luzern

### Groupe d'accompagnement de l'étude sur le recours à l'aide sociale au cours de la vie

### Begleitgruppe Projekt «ReRaum»

<b>Thomas Holzer</b>	Bereichsleiter Statistik, Bern
----------------------	--------------------------------

### Groupe d'accompagnement «ReRaum»

### Expertengruppe Sozialstatistik

<b>Peter Grau</b>	Soziale Dienste (SD), Direktion/Sozialstatistik und Evaluation, Zürich
-------------------	--

### Groupe d'experts «Statistique sociale»

### Begleitgruppe Erhebung zur Sprache, Religion und Kultur 2019

<b>Karin Christen</b>	Geschäftsführerin Städtekonferenz Kultur SKK
-----------------------	--

### Groupe d'accompagnement Enquête sur la langue, la religion et la culture 2019

### Trägerschaft Dialogwoche Alkohol

<b>Marius Beerli</b>	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

### Comité Semaine de dialogue sur l'alcool

### Koordinationsstelle gegen Menschenhandel und Menschenschmuggel (KSMM)

<b>Alexander Ott</b>	Vorsteher Fremdenpolizei, Bern
----------------------	--------------------------------

### Service de coordination contre la traite d'êtres humains et le trafic de migrants (SCOTT)

### Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen (EKM)

<b>Nicolas Galladé</b>	Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur
------------------------	---

### Commission fédérale pour les questions de migration (CFM)

#### 14. November 2018

Rund 200 Fachpersonen befassen sich an einer Tagung des Sicherheitsverbundes Schweiz mit Radikalisierungsprävention, Ausstieg und Reintegration.

#### 14 novembre 2018

Lors d'un colloque du Réseau national de sécurité, quelque 200 professionnels se penchent sur la prévention de la radicalisation, la sortie et la réintégration.







<b>Arbeitsgruppe Aufnahme von Flüchtlingsgruppen in der Schweiz</b>	<b>Groupe de travail admission de groupes de réfugiés en Suisse</b>
<b>Dr. Thomas Kunz</b> Asylorganisation Zürich AOZ, Zürich	
<b>Fachausschuss «Asylverfahren und Unterbringung»</b>	<b>Comité d'experts élargi «Procédure d'asile et hébergement»</b>
<b>Marius Beerli</b> Schweiz. Städteverband	
<b>Arbeitsgruppe Neustrukturierung des Asylbereichs</b>	<b>Groupe de travail sur la restructuration du domaine de l'asile</b>
<b>Nicolas Galladé</b> Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur	
<b>Marius Beerli</b> Schweiz. Städteverband	
<b>Begleitgremium ÖREB-Kataster</b>	<b>Organisme d'accompagnement du cadastre RDPPF</b>
<b>Bastian Graeff</b> Stadtgeometer, Zürich	
<b>Christine Früh</b> Stadtgeometerin, Bern	
<b>Arbeitsgruppe Verordnung über ÖREB-Kataster</b>	<b>Groupe de travail Ordonnance sur le cadastre RDPPF</b>
<b>Bastian Graeff</b> Stadtgeometer, Zürich	
<b>Christine Früh</b> Stadtgeometerin, Bern	
<b>Arbeitsgruppe zur Erarbeitung der Strategie ÖREB-Kataster, Periode 2020–2023</b>	<b>Groupe de travail pour l'élaboration de l'instruction Cadastre RDPPF, période 2020–2023</b>
<b>Bastian Graeff</b> Stadtgeometer, Zürich	
<b>E-Government-Strategie Schweiz</b>	<b>Stratégie suisse de Cyberadministration</b>
Steuerungsausschuss	Comité de pilotage
<b>Michael Künzle</b> Stadtpräsident, Winterthur	
Planungsausschuss	Comité de planification
<b>Roland Brechbühl</b> Städtischer Koordinator E-Government, Bern	
<b>Alex Bukowiecki Gerber</b> Geschäftsführer Organisation Kommunale Infrastruktur (permanenter Stellvertreter / suppléant permanent)	
<b>Michael Keller</b> Leiter E-Government der Stadt Zürich (permanenter Stellvertreter / suppléant permanent)	
<b>Ivo Toman</b> Geschäftsführer E-Government, St. Gallen	
<b>Projekt Open Government Data</b>	<b>Projet Open Government Data</b>
Fachausschuss	Comité d'experts
<b>Roland Brechbühl</b> Städtischer Koordinator E-Government, Bern	
<b>Mario Göldi</b> Leiter Informatikdienst, Rapperswil-Jona	
<b>Reto Wick</b> Wissenschaftlicher Mitarbeiter Open Data, Zürich	
Projektausschuss	Comité du projet
<b>Simone Nuber</b> Direktorin Statistik Stadt Zürich	
Runder Tisch	Table ronde
<b>Michael Künzle</b> Stadtpräsident, Winterthur	

**25. November 2018**

Die Volksinitiative «Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative)» scheitert an der Urne mit 66,3 Prozent Nein-Stimmen.

**25 novembre 2018**

L'initiative populaire «Le droit suisse au lieu de juges étrangers (initiative pour l'autodétermination)» échoue aux urnes avec 66,3% de voix contre.

### Umsetzung Nationaler Aktionsplan zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus

Politische Aufsicht

**Barbara Günthard-Maier**  
**Renate Amstutz**

Stadträtin und Vorsteherin des Departements Sicherheit und Umwelt, Winterthur  
Direktorin Schweiz. Städteverband

Strategische Begleitgruppe

**Renate Amstutz**

Direktorin Schweiz. Städteverband

### Mise en oeuvre plan d'action national contre la radicalisation et l'extrémisme violent

Surveillance politique

Groupe d'accompagnement stratégique



**Thierry Steiert,**  
**Stadtmann**  
**von Freiburg**

«Oft sind es gerade Einwohner und Gewerbetreibende, die mit innovativen Ideen zur Belebung eines Quartiers beitragen.»

### Fachgruppe Cyber Sicherheitsverbund Schweiz SVS

**Rudolf K. Spiess**

Biel-Bienne

### Groupe spécialisé «cyber» – Réseau national de sécurité (RNS)

### Paritätische Arbeitsgruppe Leitungskataster Schweiz

**Christian Gees**

Präsident Arbeitsgruppe Geoinformation SSV

### Groupe de travail paritaire Cadastre des conduites Suisse

### Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren (KBOB)

Vorstand

**Wiebke Rösler**

Direktorin Amt für Hochbauten, Zürich

Fachgruppe Beschaffungs- und Vertragswesen

**Nicole Zumstein**

Rechtsdienst Baupolizeiamt, Winterthur

Fachgruppe Dienstleistungen Planer

**Jürg Oetiker**

Fachstellenleiter Amt für Hochbauten, Zürich

### Conférence de coordination des services de la construction et des immeubles des maîtres d'ouvrage publics (KBOB)

Comité

Groupe achats et contrats

Groupe prestations de services d'architectes et d'ingénieurs

### Nationale IIZ: Organisation zur Weiterentwicklung der interinstitutionellen Zusammenarbeit

Steuergremium

**Marius Beerli**

Schweiz. Städteverband

Entwicklungs- und Koordinationsgremium

**Armin Manser**

Abteilungsleiter Soziales, Uster

### Organisation nationale CII: développement de la collaboration interinstitutionnelle

Comité de pilotage

Comité de développement et de coordination

### Wohnungspolitischer Dialog

**Marco Hubeli**  
**Manuela Jost**  
**Regula Küng**  
**Doris Meier-Kobler**  
**Anna Schindler**  
**Bernard Woeffrey**  
**Julia Imfeld**  
**Martin Tschirren**

Direttore Dicastero Pianificazione, Ambiente e Mobilità, Lugano  
Stadträtin und Baudirektorin, Luzern  
Leiterin Fachstelle Stadtwohnen, Kantons- und Stadtentwicklung, Basel  
Gemeindepräsidentin, Bassersdorf  
Direktorin Stadtentwicklung, Zürich  
Chef du Service de l'Urbanisme, Nyon  
Schweiz. Städteverband  
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

### Dialogue en matière de politique du logement

### EnergieSchweiz

Strategiegruppe

**Dr. Stefan Müller-Altermatt**

Nationalrat, Herbetswil

### SuisseEnergie

Groupe stratégique

### EnergieSchweiz für Gemeinden

Steuerungsausschuss

**Martin Tschirren**

Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

### SuisseEnergie pour les communes

Groupe de pilotage

### Arbeitsgruppe für die Erarbeitung der Roadmap Elektromobilität

**Paul Schneeberger**

Leiter Verkehrspolitik Schweizerischer Städteverband

### Groupe de travail pour l'élaboration de la feuille de route sur la mobilité électrique

**Arbeitsgruppe «Neubauten in der Umgebung von Anlagen, die der Störfallverordnung unterstehen»**

<b>Xavier de Rivaz</b> <b>Sara Künzli</b>	Adjoint de direction Service d'urbanisme, Genève Juristin, Hochbaudepartement, Zürich
--	--

**Groupe de travail «Nouvelles constructions à proximité d'infrastructures soumises à l'ordonnance sur la protection contre les accidents majeurs»**
**Kommission für Forschung im Strassenwesen des ASTRA**

<b>Daniel Meier</b>	Stadtingenieur, Luzern
---------------------	------------------------

**Commission de la recherche en matière de routes de l'OFROU**
**Arbeitsgruppe zu Erreichbarkeitskriterien für Postdienstleistungen**

<b>Martin Tschirren</b>	Stv. Direktor Schweiz. Städteverband
-------------------------	--------------------------------------

**Groupe de travail sur les critères d'accès actuels des services postaux**
**Arbeitsgruppe Mobilfunk und Strahlung**

<b>Harry Künzle</b>	Leiter Umwelt und Energie der Stadt St.Gallen
---------------------	---

**Groupe de travail téléphonie mobile et rayonnement**
**BAFU-Begleitgruppe «Massnahmenplan Lärm-Raumplanung»**

<b>Frank Argast</b> <b>Daniel Lehmann Pollheimer</b>	Leiter Raumentwicklung und Planung, Amt für Städtebau, Zürich Organisation Kommunale Infrastruktur
---	---

**Groupe d'accompagnement de l'OFEV «Plan de mesures bruit-aménagement du territoire»**
**Raumkonzept Schweiz**

Tripartite Kerngruppe

<b>Renate Amstutz</b> <b>Barbara Santschi-Hutzli</b>	Direktorin Schweiz. Städteverband Schweiz. Städteverband
---	---

**Projet de territoire Suisse**

Groupe d'expert tripartite

**Austauschplattform Agglomerationsprogramme**

<b>Paul Schneeberger</b>	Schweiz. Städteverband
--------------------------	------------------------

**Plateforme d'échanges sur les projets d'agglomération**
**Vertretungen in schweizerischen und internationalen Organisationen**
**Représentations dans des organisations suisses et internationales**
**Tripartite Konferenz (TK)**

<b>Kurt Fluri</b>  <b>Corine Mauch</b> <b>Sami Kanaan</b> <b>Thomas Scheitlin</b> <b>Renate Amstutz</b> <b>Barbara Santschi-Hutzli</b>	Stadtpräsident Solothurn, Nationalrat, Präsident Schweiz. Städteverband (Delegationsleiter / Chef de délégation) Stadtpräsidentin Zürich, Vizepräsidentin Schweiz. Städteverband Conseiller administratif de Genève, vice-président de l'Union des villes suisses Stadtpräsident St. Gallen, Mitglied Vorstand Schweiz. Städteverband Direktorin Schweiz. Städteverband Schweiz. Städteverband
--	---

**Conférence tripartite (CT)**
**Tripartite Technische Arbeitsgruppe (TTA) der TK**

<b>Renate Amstutz</b> <b>Barbara Santschi-Hutzli</b>	Direktorin Schweiz. Städteverband Schweiz. Städteverband
---	---

**Groupe de travail technique tripartite (GTT) de la CT**
**5. Dezember 2018**

Mit Viola Amherd und Karin Keller-Sutter wählt das Parlament zum ersten Mal überhaupt zwei Frauen gleichzeitig in den Bundesrat.

**5 décembre 2018**

En les personnes de Viola Amherd et Karin Keller-Sutter, le Parlement élit pour la première fois de son histoire deux femmes en même temps au Conseil fédéral.







Projekt Kohärente Raumentwicklung in Stadt-Land  
übergreifenden Regionen

**Ariane Widmer** Cheffe de projet, Bureau du Schéma directeur de l'Ouest lausannois  
**Barbara Santschi-Hutzli** Schweiz. Städteverband

Projet Cohérence de l'aménagement du territoire dans  
les régions de transition entre ville et campagne

Projekt Dialog Qualitätsvolle Innenentwicklung

**Renate Amstutz** Direktorin Schweiz. Städteverband  
**Barbara Santschi-Hutzli** Schweiz. Städteverband

Projet Dialogue «Densifier avec qualité»

Projekt Ausländer- und Integrationspolitik

**Renate Amstutz** Direktorin Schweiz. Städteverband  
**Marius Beerli** Schweiz. Städteverband

Projet Politique des étrangers et d'intégration

#### Kerngruppe «Safer Nightlife Schweiz»

**Mireille Stauffer** Kinder- und Jugendbeauftragte, Winterthur

#### Groupe d'expert «Safer Nightlife Suisse»

#### Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und Sozialdirektoren (SODK)

Vorstand

**Nicolas Galladé** Stadtrat und Vorsteher Departement Sociales, Winterthur

#### Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS)

Comité

#### Schweizerische Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz (BPUK)

Vorstand

**Erich Fehr** Stadtpräsident, Biel-Bienne

#### Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP)

Comité

#### Begleitgremium Geoinformation BPUK

**Christian Gees** Leiter GIS-Zentrum, Zürich

#### Organisme d'accompagnement Géoinformations DTAP

#### Konferenz Kantonaler Energiedirektoren (EnDK)

Vorstand

**Reto Nause** Gemeinderat und Vorsteher Direktion für Sicherheit, Umwelt und  
Energie, Bern

#### Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie (EnDK)

Comité

#### Arbeitsgruppe Dienstleistungen der Konferenz der Kantonsregierungen (KdK)

**Martin Tschirren** Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

#### Groupe de travail de la Conférence des gouvernements cantonaux (CdC)

#### Schweizerische Gesellschaft für Verwaltungswissenschaften (SGVW)

Patronatskomitee

**Renate Amstutz** Direktorin Schweiz. Städteverband

#### Société suisse des sciences administratives (SSSA)

Comité de patronage

#### Schweizerische Informatikkonferenz (SIK)

Vorstand

**Martin Freuler** Chef Informatik, Winterthur

#### Conférence suisse sur l'informatique (CSI)

Comité directeur

#### 10. Dezember 2018

Der Vorstand des Städteverbandes beschliesst die Ja-Parole zur neuen Steuervorlage und die Nein-Parole zur Zersiedlungsinitiative.

#### 10 décembre 2018

Le comité de l'Union des villes suisses émet une consigne de vote positive sur le nouveau projet fiscal et négative sur l'initiative contre le mitage.



**Jean-Daniel Carrard,**  
Syndic d'Yverdon-  
les-Bains

«Yverdon a de grandes  
ambitions en termes de  
santé durable.»

**Arbeitsgruppe Städte- und Gemeindeinformatik  
der SIK**

**Rudolf K. Spiess** Biel-Bienne

**Groupe de travail informatique des villes et  
communes de la CSI**

**eCH – E-Government-Standards**  
Expertenausschuss

**Marcel Oberer** Stv. Vorsitzender Verwaltungszentrum AG, St. Gallen

**eCH – E-Government-Standards**  
Comité d'experts

**Schweizerisches Rechnungslegungsgremium  
für den öffentlichen Sektor (SRS)**

**Daniel Schaffner** Finanzverwalter, Bern

**Conseil suisse de présentation des comptes  
publics (CSPCP)**

**swisscleantech**  
Verbandsbeirat

**Martin Tschirren** Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

**swisscleantech**  
Conseil d'associations

**Trägerverein Energiestadt**  
Vorstand

**Martin Tschirren** Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

**Association Cité de l'énergie**  
Comité

**Schweizerisches Kompetenzzentrum für  
Menschenrechte (SKMR)**

Beirat

**Marius Beerli** Schweiz. Städteverband

**Centre suisse de compétence pour les droits  
de l'homme (CSDH)**

Conseil consultatif

**Schweizerisches Netzwerk freiwillig engagiert**

**Marius Beerli** Schweiz. Städteverband

**Réseau suisse bénévolat**

**Schweizerischer Verein für Arbeitssicherheit  
und Gesundheitsschutz**

**Alex Bukowiecki Gerber** Geschäftsführer Organisation Kommunale Infrastruktur, Vizepräsident

**Association suisse pour la sécurité au travail et  
la protection de la santé dans les services publics**

**Netzwerk Raumentwicklung**

**Barbara Santschi-Hutzli** Schweiz. Städteverband

**Réseau aménagement du territoire**

**Plattform intelligent transport systems Schweiz its-ch**

**Paul Schneeberger** Schweiz. Städteverband

**Plateforme intelligent transport systems Suisse its-ch**

Vorstand

**Christian Geiger** CDO, St. Gallen

Comité

**Plattform «Mobilitätsmanagement Kantone und Städte»**

**Paul Schneeberger** Schweiz. Städteverband

**Plateforme «Gestion de la mobilité cantons et villes»**

**Beirat des Verbands der Strassen- und Verkehrs-  
fachleute VSS**

**Roger Reinauer** Kantonsingenieur, Basel-Stadt

**Conseil consultatif de l'Association suisse des  
professionnels de la route et des transports VSS**

**Begleitgruppe VSS-Projekt «Normierungskonzept  
Stadt- und Agglomerationsverkehr»**

**Roger Racordon** Abteilungsleiter Infrastruktur, Biel

**Groupe d'accompagnement du projet VSS  
«Concept de normalisation dans le trafic urbain  
et d'agglomération»**

**Begleitgruppe DACH-Projekt «Reise-und Fernbusmanagement»**

**Hugo Staub** Tiefbauamt, Bern

**Groupe d'accompagnement du projet DACH «Gestion des cars de tourisme et des cars grandes lignes»**

**Kongress der Gemeinden und Regionen des Europarates**

**Lelia Hunziker** Einwohnerrätin, Aarau  
**Dario Ghisletta** Municipale supplente, Bellinzona

**Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe**

**Beirat Schweizer Tourismus-Verband**

**Renate Amstutz** Direktorin Schweiz. Städteverband

**Conseil consultatif Fédération suisse du tourisme**

**Steuergruppe Programm Bildungslandschaften der Jacobs Foundation**

**Irène Schori** Schuldirektorin, Solothurn

**Groupe de suivi du Programme sur les paysages de la formation, Fondation Jacobs**

**Begleitgruppe HSLU-Projekt Sharecity**

**Renate Amstutz** Direktorin Schweiz. Städteverband

**Groupe d'accompagnement du projet Sharecity de la HES de Lucerne**

**Fachkreis Nutzung des Untergrunds FNU**

**Rolf Maurer** Stadtingenieur, Thun  
**Alex Bukowiecki Gerber** Geschäftsführer Organisation Kommunale Infrastruktur (permanenter Stellvertreter / adjoint permanent)

**Cercle utilisation du sous-sol CES**





# Mitglieder des Schweizerischen Städteverbandes Membres de l'Union des villes suisses

Stand 1. Januar 2019 / Etat au 1<sup>er</sup> janvier 2019

Aarau	Kloten	Riehen
Adliswil	Köniz	Romanshorn
Aesch BL	Kreuzlingen	Rorschach
Affoltern am Albis	Kriens	Sarnen
Aigle	Küsnacht ZH	Schaffhausen
Aldorf UR	La Chaux-de-Fonds	Schlieren
Altstätten	La Neuveville	Schwyz
Amriswil	Lancy	Sierre
Appenzell	Langenthal	Sion
Arbon	La Tour-de-Peilz	Solothurn
Arosa	Lausanne	Spiez
Baden	Le Grand-Saconnex	St. Gallen
Basel	Lenzburg	St. Moritz
Bassersdorf	Liestal	Stäfa
Bellinzona	Locarno	Steffisburg
Bern	Le Locle	Thalwil
Biel-Bienne	Lugano	Thun
Binningen	Luzern	Urdorf
Birsfelden	Lyss	Uster
Brig-Glis	Martigny	Uzwil
Brugg	Meilen	Vernier
Buchs SG	Meyrin	Versoix
Bülach	Monthey	Vevey
Bulle	Montreux	Veyrier
Bussigny	Morges	Villars-sur-Glâne
Burgdorf	Moutier	Wädenswil
Carouge GE	Münsingen	Wallisellen
Chiasso	Murten	Weinfelden
Chur	Muttenz	Wettingen
Delémont	Neuchâtel	Wetzikon ZH
Dietikon	Nyon	Wil SG
Dübendorf	Olten	Winterthur
Frauenfeld	Onex	Wohlen AG
Freienbach	Opfikon	Worb
Fribourg / Freiburg	Ostermundigen	Yverdon-les-Bains
Genève	Payerne	Zofingen
Glarus	Peseux	Zollikon
Gland VD	Plan-les-Ouates	Zuchwil
Gossau SG	Porrentruy	Zug
Grenchen	Prilly	Zürich
Herisau	Pully	
Horgen	Rapperswil-Jona	Gemeindepräsidentenverband
Horw	Regensdorf	Kanton Zürich (ohne Stimmrecht /
Illnau-Effretikon	Reinach BL	sans droit de vote)
Interlaken	Renens VD	
Ittigen	Rheinfelden	

